全球化時代下之永續發展與創新

Innovation and Sustainability in the New Era of Globalization

Editors Spencer P. Kuo, Sophia P. Kuo, Moses C.H. Chang, and Kai Chou

美東華人學術聯誼會
Chinese American Academic & Professional Society (CAAPS)

Proceedings of CAAPS 37th Annual Convention July 29, 2012

美東華人學術聯誼會第三十七屆年會紀念

卓越日新

馬英九

中華民國一〇一年五月

英九 用箋

美東華人學術聯誼會第三十七屆年會紀念

僑彥薈萃

吳敦義

中華民國一〇一年六月

敦義 用箋

美東華人學術聯誼會
第三十七屆年會誌慶

濟濟群英
共創新猷

陳沖

MITCH McCONNELL
KENTUCKY

United States Senate

OFFICE OF THE REPUBLICAN LEADER

July 18, 2012

Dr. Spencer Kuo, Chairman of the Board and
Dr. Moses Chang, President
Chinese American Academic and Professional Society

Dear Dr. Kuo and Dr. Chang:

Thank you for your leadership of the Chinese American Academic and Professional Society (CAAPS). Greetings to everyone gathered to celebrate the 37th Annual Convention of CAAPS.

Last year, it filled me with great pride when CAAPS presented the inaugural Distinguished Lifetime Achievement Award to my father-in-law, Dr. James S. C. Chao. This year, CAAPS is presenting the award to Dr. Lien Chan, Honorary Chairman of the Kuomintang.

CAAPS members have made significant contributions to our nation over the past several decades. I want to commend you for all you have done for our country and for your special role in facilitating the important relationship between the United States and Asia.

I offer you best wishes for a successful and productive 37th Convention.

Sincerely,

MITCH McCONNELL
REPUBLICAN LEADER

MM/rf

S–230, THE CAPITOL, WASHINGTON, DC 20510–7012
202–224–3135

THE CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE MAYOR
NEW YORK, NY 10007

July 29, 2012

Dear Friends:

It is a great pleasure to welcome everyone to the 37th Annual Convention hosted by the Chinese American Academic and Professional Society.

New York is proud to be home to more Chinese residents than any other city outside Asia. And for more than three decades, CAAPS has supported thousands of New Yorkers of Chinese heritage working in a wide range of fields. Through effective programming, including its convention and seminars, CAAPS has created and maintained a vital network in which participants can exchange knowledge and ideas. This annual event is a terrific opportunity to recognize CAAPS for its numerous achievements, and we look forward to all that its members will accomplish in the years to come.

On behalf of our great the City of New York, congratulations to this year's honoree, Dr. Lien Chan, recipient of the Distinguished Lifetime Achievement Award. Please accept my best wishes for a wonderful event and continued success.

Sincerely,

Michael R. Bloomberg
Mayor

中國國民黨駐美東支部
CHUNG KUO KUO MING TANG
EASTERN REGIONAL OFFICE
16 MOTT STREET, 3/FL.
NEW YORK, NY 10013-5024, U. S. A.
TEL.: (212) 227-8905 FAX: (212) 227-8974

賀

美東華人學術聯誼會第三十七屆年會 暨
中國國民黨榮譽主席連 戰博士蒞臨演講 誌慶

學術翹楚 演講成功

中國國民黨駐美東支部
紐約分部
皇后分部
長島分部
美京分部 敬賀
波士頓分部
邁亞密分部
南佛州分部

美東華人學術聯誼會第37屆年會紀念

群英薈萃
澤惠僑梓

僑務委員會
委員長 吳英毅 敬題

Chairman's Welcome Statement

On behalf of the Chinese American Academic and Professional Society (CAAPS), I welcome you to our thirty-seventh annual convention. CAAPS is the first U.S. organization of its kind, conceived in 1974 and established in 1975 by a group of enthusiastic Chinese Americans.

Over the past thirty-seven years, CAAPS has pledged its efforts to unite ethnic Chinese in the U.S. for the purposes of

- Promoting fellowship and cooperation among Chinese academics and professionals,
- Advancing science, technology, culture, and humanity, and
- Elevating communication and mutual understanding among Chinese people in the international arena.

Through the continuous effort over the past years from the presidents, officers, members, and directors of the board, CAAPS is proud to have made tremendous contributions to its causes.

The theme of this year's convention is "Innovation and Sustainability in the New Era of Globalization." Under the leadership of President Moses Chang, the Executive Council has organized an enriching convention program that consists of seven technical sessions and an open forum. We are particularly honored to have as the banquet keynote speaker, a visionary statesman, Dr. Lien Chan, Honorary Chairman of the Nationalist Party (Kuomintang) and former Vice President of the Republic of China, addressing an emerging topic vital to all Chinese people, "The road to peace and Republic of China's next Golden Decade." In addition, at the banquet, we will present a "Distinguished Lifetime Achievement Award" to Dr. Lien Chan for his contribution to the prosperity and peace development in the Republic of China. I would like to thank Ms. Angela Chao and Dr. James S. C. Chao, last year's honoree for the same award, for their help with inviting Dr. Lien Chan. I would also like to thank the Honorable Elaine L. Chao, former U.S. Secretary of Labor, for introducing Dr. Lien Chan in the award ceremony.

The CAAPS Executive Council members, the Convention Committee members and officers deserve special thanks for their hard work and dedicated efforts. Throughout this year, the Board of Directors has played a pivotal role in steering the policies and activities of CAAPS. I would also like to offer my sincere thanks to the many organizations and corporations that have provided their generous support. Special thanks go to my dear wife Sophia for her help with editing the proceedings.

Spencer P. Kuo, Ph.D. 郭思平教授
Chairman of the Board, CAAPS
July 29, 2012

President's Welcome Statement

It is with great pleasure that I welcome you to the 37th Annual Convention of the Chinese American Academic and Professional Society (CAAPS). Your enthusiastic participation and generous support made CAAPS one of the most prestigious and influential Chinese American Organizations in the United States.

The theme of this year's Convention is "Innovation and Sustainability in the New Era of Globalization". We're honored to have Dr. Lien Chan as the keynote speaker. He will deliver an address on the "Consent of Peace and Republic of China's next Golden Decade".

Given the global concerns on the state of the economy, education, liberal arts, healthy living, the environment, and rapid advancements in technology, we have organized sessions in the following eight area which include: (1) Emerging Information and Communications Technologies, (2) Architecture and Renewable Energy Technology, (3) 21st Century Education in the Era of Globalization,(4) Macroeconomics and Taxation on Foreign Assets, (5) Biomedical Technology and Healthy Life, (6) Innovation of Chinese Language Film, (7) Globalization of Chinese Literature in USA, and (8) Sustainability and protecting the Environment. Organizers, chairpersons, and speakers for each session have arranged superb presentations for the 2012 Convention.

My special gratitude goes to the organizations and corporations for their encouragement and financial support to make this convention possible.

I'd like to thank CAAPS' Board of Directors led by Chairman Spencer Kuo for their guidance and encouragement. Tremendous appreciation goes to Jerry, Jeff, Kathy, Tao, Kai, Yider, Selena, Shenna, Weilien, Sophia, Marisa, Hui-yin, Shian Kwei, Grace and members of the Executive Committee for their strong support. Most importantly, we thank you for your participation in recognizing CAAPS contribution to academia, professional and local communities.

Moses Changhwa Chang, Ph.D. 張彰華博士
President of CAAPS

CHINESE AMERICAN ACADEMIC & PROFESSIONAL SOCIETY

Proceedings of CAAPS 37th Annual Convention

Innovation and Sustainability in the New Era of Globalization

全球化時代下之永續發展與創新

Publisher: Chinese American Academic and Professional Society (CAAPS)
Editors: Spencer P. Kuo, Sophia P. Kuo, Moses C.H. Chang, and Kai Chou
Address: P. O. Box 527496, Flushing, NY 11352 USA
www.caaps.us

Library of Congress Control Number: 2012941800

TABLE OF CONTENTS

美東華人學術聯誼會

Chinese American Academic & Professional Society (CAAPS)

www.caaps.us, caaps@caaps.us

美東華人學術聯誼會 第三十七屆年會

The 37th Annual Convention Program

主題 THEME: 全球化時代下之永續發展與創新

Innovation and Sustainability in the New Era of Globalization

時間 Time: 二O一二年七月二十九日 (星期日) 下午十二點至十一點 (Sunday, July 29, 2012)

地點 Location: 紐約法拉盛喜來登大飯店 Sheraton LaGuardia East Hotel

135-20 39th Avenue, Flushing, NY 11354, Tel: (718) 460-6666

Time		Room
12:00 – 1:00pm	Registration 註冊 Technical Program--Free of charge for all sessions 所有研討會議歡迎免費參加	7th Floor Front Desk
1:00 – 3:00pm	新興資訊與通訊科技會議 Session of Emerging Information and Communications Technologies 召集人Organizer: 鍾炳采教授, 長島大學 (Prof. Ping-Tsai Chung, Long Island University) 主持人 Chair: 鍾健堯博士 (Dr. Jen-Yao Chung, IBM T. J. Watson Research Center) 主講人Speaker: **張和中組長,** 駐美國臺北經濟文化代表處科技組 (Director James Ho-Chung Chang, Science & Technology Division, TECRO) 講題 Title: **台美科技合作發展現況** Building Science and Technology Collaboration between Taiwan and USA 主講人Speaker: 張書平博士 (Dr. Shu-Ping Chang, IBM T. J. Watson Research Center) 講題 Title: 江河運算:半導體測試過程 Semiconductor Testing Process on Streams Computing 主講人Speaker: 詹益毅博士 (Dr. Ea-Ee Jan, IBM T. J. Watson Research Center) 講題 Title: 雲端計算簡介 Introduction to Cloud Computing 主講人Speaker: 王學亮教授/院長,國立高雄大學 (Prof./Dean Leon S. L. Wang, National Univ. of Kaohsiung) 講題 Title: 生物啟發計算與運用之創新 Innovations in Bio-Inspired Computing and Applications	Gallery – 7th Floor
1:00 – 3:00pm	總體經濟與海外資產稅務會議 Session of Macroeconomics and Taxtion on Foreign Assets 召集人/主持人 Organizer/Chair: 曾令寧教授, 聖若望大學 (Prof. Johnson Tseng, St. John′s University) 主講人 Speaker: 陳文達博士 (Dr. Wen-Dar Chen, Delaware Investments) 講題 Title: 解析歐債危機 An Analysis of European Debt Crisis 主講人 Speaker: 陳立大博士 (Dr. Lida Chen, CFA) 講題 Title: 美國經濟展望與投資機會 American Economic Outlook and Investment Opportunities 主講人 Speaker: 杜泓青會計師 (Kenny Du, CPA) 講題 Title: 海外資產及所得稅務與申報 New reporting Requirements: FATCA Provisions	Ruby – 6th Floor

1:00 – 3:00pm	華語文學全球化會議 Session of Globalization of Chinese Literature in USA 召集人/ 主持人 Organizer/Chair:: 趙俊邁先生 (Mr. Philex Chao) 主講人 Speaker: 施叔青女士 講題 Title: 主流文学之外的華人移民書寫 公開研討主持/Panel Moderators: 趙淑俠 女士與石語年女士	Topaz – 7th Floor
1:00 – 3:00pm	21世紀的教育趨勢會議 Session of 21st Century Education in the Era of Globalization 召集人Organizer: 徐慧茵博士, 紐約理工學院 (Prof. Hui-Yin Hsu, NY Institute of Technology) 主持人 Chair: 王向葵博士, 紐約理工學院 (Prof. Shiang-Kwei Wang, NY Institute of Technology) 主講人 Speaker: 趙德麟博士, 紐約市亨特學院 (Prof. Der-lin Chao, Hunter College, CUNY) 講題 Title: 培育大學學生全球化專業的素養 Educate College Students to Become Global Professionals 主講人 Speakers: 賀筱岳教授, 紐約市巴魯克學院 (Prof. Sheau-Yueh Janey Chao, Baruch College, CUNY) 講題 Title: 二十一世紀的文獻研究及資料保存: 袁世凱家族的口述歷史與家譜研究 Research and Documentation in the 21st century: Oral History and Genealogy of the Yuan Shikai Family 主講人 Speaker: 吳章銓博士, 聯合國退休 (Dr. Changchuan Wu, retiree of the United Nations) 講題 Title: 對臺灣教育發展的一個期望 The Expectation of the 21st Century Taiwan Education 主講人 Speaker: 何壁君女士, 紐約市立大學(Ms. Pi-Chun Grace Ho, CUNY) 講題 Title: 發展心理學新趨勢:運用想像力結合舞蹈教育 Dancing with Dolphins: Releasing Power and Empathy through Embodied Creativity	Jade – 6th Floor
3:15 – 5:15pm	生醫科技與健康人生會議 Biomedical Technology and Healthy Life Session 召集人Organizer: 王新澤醫生, 私人診所 (Dr. Paul Wang, MD, Private clinic) 主持人 Chair: 李衡鈞教授, 西奈山醫學院 (Prof. Heng-Chun Li, Mount Sinai School of Medicine) 主講人 Speaker: 蒲永林教授, 芝加哥大學 (Prof. Yonglin Pu, MD, PhD, University of Chicago) 講題 Title: 21世紀應用的現代醫學影像 Modern Medical Imaging in 21st century 主講人 Speaker: 許先業教授, 國立陽明大學 (Prof. Hsien-Yeh Hsu, National Yang-Ming Univ.) 講題 Title: 靈芝的藥效是科學事實？或 神仙妙藥？ The efficacy of *Ganoderma lucidum*: Scientific fact or fairy magic? 主講人 Speaker: 林友直教授, 聖若望大學 (Prof. Yue J. Lin, St. John′s University) 講題 Title: 培育一個健康的夫妻關係 Nurturing a Healthy Spousal Relationship 主講人 Speaker: Mr. James C. Chen, MBA 講題 Title: 健康數據管理服務與運營服務	Gallery – 7th Floor
3:15 – 5:15pm	建築與再生能源會議 Session of Architecture and Renewable EnergyTechnology 召集人Organizer: 周 愷 先生, DCI資深建築設計師 (Mr. Kai Chou, DCI Design Group) 主持人 Chair: 陳輝泗建築師, 陳輝泗建築事務所 (Mr. Jeff hwei-sze chen) 主講人 Speaker: 吳政勳建築師, 貝氏建築師事務所 (Mr. Cheng-hsun Wu, PPA, New York) 講題 Title: 陽光，空氣，花和水與建築的對話	Ruby – 6th Floor

	主講人 Speaker: 呂欣侃建築師, SOM資深建築設計師 (Mr. Kent Lu, SOM, New York) 講題 Title: 超高層大樓 "首爾之光" 之永續性設計及數位應用 (2008-2010) Sustainability and Digital Design in Seoul Light Landmark Tower (2008-2010) 主講人 Speaker: 簡禾謙博士, 能源顧問 (Dr. Ho-Chen Chien, Energy Consultant) 講題 Title: 美國太陽能發電市場展望 An Outlook of the American Solar PV Market	
3:15 – 5:15pm	永續性與環境保護會議 Session of Sustainability and Protecting the Environment 召集人Organizer: 張彰華博士, 美國聯邦環保署 (Dr. Moses Chang, U.S. EPA) 主持人 Chair: 鄭向元先生 (Mr. Jerry Cheng) 主講人 Speaker: Dr.John Waldman 講題 Title: Suddenly, Cormorants: A Curse, or a Sign of a Recovering New York Harbor 主講人 Speaker: Dr. Te-Yu Liao 講題 Title: Fish Climbing above Water Surface: Migratory Behavior of a Hillstream Loach 主講人 Speaker: Dr. PoKay Ma 講題 Title: A Multidisciplinary Study of the Ecology of Flushing Meadows Corona Park, an Urban Park in New York City 主講人 Speaker: Mr. George Chen 講題 Title: How the Recycling industry to support Substantiality for environment	Jade – 6th Floor
3:15 – 5:15pm	公開論壇 Open Forum: 華語電影創新 Innovation of Chinese Language Films 主持人/主講人 Chair/ Speaker: 林家億製作人 (Mr. Jackie C. Lin, Producer, JAJ Productions) 講題 Title: How to survive in the New York Film Industry: A Personal Journey	Topaz– 7th Floor
6:30 – 11:00pm	晚宴、貴賓致詞、主題演講、頒獎、及餘興節目 (合唱曲演唱、室內樂演奏、百老匯歌劇、選曲演唱及流行歌曲演唱)。 Banquet, Greetings from Honorable Guests, Keynote Speech, Award Ceremony, and Entertainment (Chinese Choral, Chamber Music, Broadway songs and Pop songs). 晚宴主題演講人 (Dinner Banquet Keynote Speaker) A visionary statesman: Dr. Lien Chan 促進兩岸和平先驅: 連戰 博士 頒獎儀式 (Award ceremony) 卓越領導和服務獎 (Distinguished Leadership and Service Award) 鄭向元先生 (Mr. Jerry Cheng) 社區服務獎 (Community Service Award) 李衡鈞教授 (Professor Heng-Chun Li) 卓越終身成就獎 (Distinguished Lifetime Achievement Award) 連戰 博士 (Dr. Lien Chan)	Phoenix Ballroom – 2nd Floor

2012 Dinner Banquet Program
晚宴節目表

6:30 ~ 11:00 PM

Master of Ceremony 主持人

Thomas Chen 陳鐵輝
Hui-Yin Hsu 徐慧茵

Welcome 董事長及會長致歡迎詞

Dr. Spencer P. Kuo, Chairman; 董事長 郭思平博士
Dr. Moses Chang, President; 會長 張彰華博士

Guests′ Greeting 貴賓致詞

Ambassador Jason Yuan 袁健生大使

The Honorable Elaine L. Chao, the 24th U.S. Secretary of Labor
趙小蘭女士, 第二十四任美國勞工部長

The Honorable Mitchell McConnell, Jr., United States Senator

Keynote Speech 主題演講

"The road to peace and Republic of China′s next Golden Decade"

Dr. Lien Chan 連戰 博士
Honorary Chairman of the Nationalist Party 中國國民黨榮譽黨主席
Former Vice President of the Republic of China 前中華民國副總統

Award Ceremony 頒獎

Distinguished Leadership and Service Award to Mr. Jerry Cheng
Presented by Dr. Moses Chang

Community Service Award to Prof. Heng-Chun Li
Presented by Dr. Moses Chang

Distinguished Lifetime Achievement Award to Dr. Lien Chan
Presented by Ms. Elaine L. Chao

Entertainment娛樂節目

合唱曲演唱、室內樂演奏、百老匯歌劇、
選曲演唱及流行歌曲演唱

Chinese Choral, Chamber Music,
Broadway songs and Pop songs

美東華人學術聯誼會

Chinese American Academic & Professionals Society (CAAPS)

Dinner Banquet Keynote Speaker
晚宴主題演講人

Dr. Lien Chan 連戰 博士

Honorary Chairman of the Nationalist Party (Kuomintang), Republic of China
中國國民黨榮譽黨主席

歷任(Former)
中華民國副總統 (Vice President of the Republic of China)
行政院院長 (Premier of the Republic of China)
台灣省政府主席 (Governor of Taiwan Province)
外交部部長 (R.O.C. Foreign Minister)
交通部部長 (R.O.C. Minister of Communications and Transportation)
中國國民黨主席 (Chairman of the Kuomintang)

晚宴中，連戰 博士將詳述 (Title of the Keynote Speech)

「The road to peace and Republic of China's next Golden Decade」

"The historical 'Journey of Peace' to the Mainland on April 26, 2005 is often cited as the first effort to break the ice between Taiwan and mainland China after their long separation. The purpose of my visit to the Mainland was to achieve win-win results through peaceful cooperation between both sides of the Strait. It is no longer possible to change history and governments should act on behalf of their people and strive to improve the quality of life for their people. Given the present global environment, those in the position of power are responsible for further enhancing the success and prosperity of our future so that the Chinese people can continue to enjoy prosperity on a peaceful path. The path may be arduous and the journey may be long, but this is our destiny and we must forge on courageously, without looking back . . . ."

2012 CAAPS Awards
美東華人學術聯誼會 2012年會獎

Distinguished Lifetime Achievement Award
卓越終身成就獎

Dr. Lien Chan 連戰 博士

Honorary Chairman of the Nationalist Party (Kuomintang), Republic of China
Former Vice President of the Republic of China
中國國民黨榮譽黨主席
前中華民國副總統

"創辦全民健保，建立交通與電訊系統數位化；經由破冰之旅，促成兩岸交流，擴大合作，和平發展"

Distinguished Leadership and Service Award
卓越領導和服務獎

Mr. Jerry Cheng 鄭向元先生

Former Chairman of CAAPS, 前美東董事長

Community Service Award
社區服務獎

Professor Heng-Chun Li 李衡鈞教授

Mount Sinai School of Medicine 西奈山醫學院

Distinguished Lifetime Achievement Award

卓越終身成就獎

Dr. Lien Chan 連戰 博士

In Recognition of

Establishing full healthcare coverage, setting the ground work for digitizing transportation and communications systems, and initiating the Journey of Peace—resulting in reciprocation, dialogue, a win-win collaboration, and peace development between both sides of the Strait

創辦全民健保，建立交通與電訊系統數位化；經由破冰之旅，促成兩岸交流，擴大合作，和平發展

Dr. Lien Chan has held official titles including Ambassador to El Salvador (1975–1976), Minister of Communications and Transportation (1981–1987), Vice Premier (1987–1988), Foreign Minister (1988–1990) before becoming Governor of Taiwan Province (1990–1993). In 1993 he was appointed Premier of the Republic of China. In 1996, he was elected as the 7th Vice President of the Republic of China while retaining the premiership. Before becoming Chairman of the KMT, he was Vice Chairman (1993–2000) and a member of the Central Committee (1984–2000).

Dr. Lien has made outstanding contributions to the establishment and implementation of many important public policies that have been beneficial for the well-being of Taiwanese people. Due to his foresight and the groundwork put in place while he as Minister of Transportation and Communications, Taiwan is now one of the most advanced economies in telecommunication technologies. At a time when few were aware of the overwhelming importance of such technology, Dr. Lien vowed to introduce three million citizens to the internet within four to five years. His vision certainly had a profound effect on strengthening the competitive advantages of the country.

After considerable efforts and extensive personal lobbying by Dr. Lien as the Premier, the Legislature approved the Universal Health Insurance Law on July 19, 1994 as the first step toward full healthcare coverage for all residents of Taiwan. Under the new law, healthcare premiums are paid by the employee, employer and government at the ratio of 3:6:1. Although some obstacles remained, new universal health insurance programs were initiated at the start of 1995. Dr. Lien has won a major battle and taken a giant step toward the implementation of an important social program that has benefited millions of Taiwanese who could not previously afford health insurance. Taiwan has hence established one of the most comprehensive healthcare systems in the world since the launch of this policy.

Equally significant is continued stable economic growth under Lien's leadership. Since the beginning of 1994, Taiwan's economy has registered robust growth, as measured by monthly economic indicators released by the Council for Economic Planning and Development.

Dr. Lien is a man of cautious words and scrupulous deeds. He has a generous mind and a lofty vision, a vision about what can be achieved in the days to come. As a result, he boldly undertook, against all odds, the historical 'Journey of Peace' to the Mainland on April 26, 2005. The journey inaugurated the first dialogue between the Chinese Communist Party and the Kuomintang in 56 years, attracting the attention of the whole world. It brought hope for peace across the Taiwan Strait, and charted a path toward greater prosperity for all Chinese people through collaboration.

The Journey of Peace lasted only eight days. However, its impact is unprecedented and noteworthy. The subsequent peace talks and reciprocation between both sides of the Strait led to a win-win. His vision for the future lays the foundation for the golden years ahead for the Chinese.

Dr. Lien is married to Lien Fang Yu (連方瑀). They have two daughters, Lien Hui-Hsin (連惠心) and Lien Yong-Hsin (連詠心), and two sons, Sean Lien (連勝文) and Lien Sheng-Wu (連勝武).

Technical Program of CAAPS's 2012 Convention
2012年美東華人學術聯誼會學術研討

主題 Theme

全球化時代下之永續發展與創新
Innovation and Sustainability in the New Era of Globalization

學術研討議題 (Technical Sessions):

1. 新興資訊與通訊科技 Emerging Information and Communications Technologies

   (1:00 – 3:00pm, Gallery Meeting Room – 7th Floor)

2. 總體經濟與海外資產稅務 Macroeconomics and Taxtion on Foreign Assets

   (1:00 – 3:00pm, Ruby Meeting Room – 6th Floor)

3. 華語文學全球化 Globalization of Chinese Literature in USA

   (1:00 – 3:00pm, Topaz Meeting Room – 7th Floor)

4. 21世紀的教育趨勢會議 21st Century Education in the Era of Globalization

   (1:00 – 3:00pm, Jade Meeting Room – 6th Floor)

5. 生醫科技與健康人生 Biomedical Technology and Healthy Life

   (3:15 – 5:15pm, Gallery Meeting Room – 7th Floor)

6. 建築與再生能源 Architecture and Renewable EnergyTechnology

   (3:15 – 5:15pm, Ruby Meeting Room – 6th Floor)

7. 永續性與環境保護 Sustainability and Protecting the Environment

   (3:15 – 5:15pm, Jade Meeting Room – 6th Floor)

公開論壇 (Open Forum):

- 華語電影創新 Innovation of Chinese Language Films

  (3:15 – 5:15pm, Topaz Meeting Room – 7th Floor)

Session 1 (1:00 – 3:00pm, Gallery Meeting Room – 7th Floor)

新興資訊與通訊科技
Emerging Information and Communications Technology

召集人 Organizer: 鍾炳采教授 (Prof. Ping-Tsai Chung)

主持人 Chairperson: 鍾健堯博士 (Dr. Jen-Yao Chung)

主講人 Speaker: 張和中組長 (Director James Ho-Chung Chang)

講題 Title: 台美科技合作發展現況

Building Science and Technology Collaboration between Taiwan and USA

主講人 Speaker: 張書平博士 (Dr. Shu-Ping Chang)

講題 Title: 江河運算:半導體測試過程

Semiconductor Testing Process on Streams Computing

主講人 Speaker: 詹益毅博士 (Dr. Ea-Ee Jan)

講題 Title: 雲端計算簡介

Introduction to Cloud Computing

主講人 Speaker: 王學亮教授 (Prof. Leon S.L. Wang)

講題 Title: 生物啟發計算與運用之創新

Innovations in Bio-Inspired Computing and Applications

召集人 Organizer

Prof. Ping-Tsai Chung **(鍾炳采教授)** is Associate Professor and Chair of Department of Computer Science with Long Island University, Brooklyn, New York. He has worked with AT&T Bell Labs in U.S.A. for developing High Speed Network Management Systems and has worked with Telecommunications Labs (TL) in Taiwan, R.O.C for a Broadband ISDN Services Project. His research interests are Network Computing, Intelligent Systems, Web Services and Biomedical Informatics. He is an Associate Editor of **Journal of Convergence Information Technology; an EI indexed international Journal, AICIT, and is an** Associate Editor of the Journal of Selected Areas in Bioinformatics (JBIO), Cyber Journals: Multidisciplinary Journals in Science and Technology, The Canadian-based Cyber Journals. He has served as a member of Editorial/Review Committee for many International Journals/ Conferences/ Handbooks. Prof. Chung received his Ph.D. degree in Computer Science from Polytechnic Institute of NYU (NYU-Poly). He is a member of the board of Chinese American Academic and Professional Society (CAAPS), USA and he served as the President of CAAPS in year 2010, and is a lifetime member of CAAPS.

主持人Chairperson

Dr. Jen-Yao Chung (**鍾健堯博士**) received the B.S. degree in Computer Science and Information Engineering from National Taiwan University and the M.S. and Ph.D. degrees in Computer Science from the University of Illinois at Urbana-Champaign. He is the senior manager for Industry Technology and Solutions, IBM T. J. Watson Research Center, responsible for identifying and creating emerging solutions with focus on Smart Cities, Green Computing and Business. Before that, he was Chief Technology Officer for IBM Global Electronics Industry. Dr. Chung is co-Editor in Chief of the International Journal of Service Oriented Computing and Applications (published by Springer). Dr. Chung is the co-founder and co-chair of the IEEE technical committee on Electronic Commerce. He has served as general chairs and program chairs for over 25 international conferences. He has authored or co-authored over 180 technical papers in published journals or conference. He was awarded an IEEE Outstanding Paper award in 1995, two IBM Outstanding Technical Achievement awards, in 1994 and 2000, an IBM Outstanding Contribution award in 1997, and five IBM Research Division awards, in 1990, 1996, 2001 and 2008. He is an IEEE Fellow, a Distinguished Engineer of ACM and a Member of IBM Academy of Technology. He is a member of the board of Chinese American Academic and Professional Society, USA.

Building Science and Technology Collaboration between Taiwan and USA
台美科技合作發展現況

Director James Ho-Chung Chang; 張和中組長

Science & Technology Division
Taipei Economic and Cultural Representative Office in the U.S.
駐美國臺北經濟文化代表處科技組
Email: hchang@nsc.gov.tw

Cooperative programs in science, engineering and technology between government agencies, universities and research institutions in Taiwan and the United States are reported.

The TECRO Science and Technology Division in Washington, D.C. is the Taiwan National Science Council (NSC) liaison office in the United States[1]. The office is headed by James Ho-Chung Chang. Among its many functions, the primary purpose of the Division is to promote cooperative programs in science, engineering and technology between government agencies, universities and research institutions in Taiwan and the United States. Scientists, researchers and university faculty members from both sides regularly engage in joint research projects, hold bilateral research workshops, and conduct exchange visits for cooperative research projects. The NSC and the relevant agencies in U.S. fund the collaborations of Principal Investigators (PIs) from the respective countries.

Currently cooperative research projects include[2]:

1. Global Lake Ecological Observatory Network
2. Coral Reef Environmental Observatory Network
3. Atacama Large Millimeter/Submillimeter Array(ALMA)
4. The Seven SouthEast Asian Studies
5. Taiwan/US COSMIC program
6. Dragon Gate Program
7. International Research-intensive Center of Excellence (I-RICE)
8. Talents Cultivation

The Science and Technology Division of TECRO in the United States is the contact point in the United States for questions regarding visas, host institutions, and culture in Taiwan[3].

References:

1. http://www.nsc.gov.tw/tech/index.asp Indicators of Science and Technology, Taiwan 2011.
2. http://dc.nsc.gov.tw Science and Technology Division, TECRO website.
3. Taiwan 2012 Handbook listed in http://www.tecrosd.org.

主講人 Speaker

Mr. James Ho-Chung Chang (張和中組長) is the Director of Science & Technology Division, Taipei Economic and Culture Representative Office (TECRO) in the U.S. (美國經濟文化代表處科技組) since February, 2011. He received B.S. and M.S. degrees from National Chengchi University. James joined the Taiwan National Science Council (行政院國家科學委員會) in 1979. He was appointed as the Science Officer in San Francisco, London (England), New Delhi (India), Hanoi (Vietnam). In 2009, he was the Special Assistant to the Science Minister in Taipei, Taiwan.

Semiconductor Testing Process on Streams Computing
江河運算:半導體測試過程

Dr. Shu-Ping Chang; 張書平博士

Software Development Manager
IBM TJ Watson Research center
Email: spchang@us.ibm.com

The computing concept and model of Streams Computing and applying this new paradigm to improve semiconductor testing process are described.

Streams Computing is a new computing platform with new programming paradigm to approach Big Data issue. This computing models deals with **huge amount of flowing information**; different scales of **time sensitive** and **scalabilities** for the system to grow.

Semiconductor manufacturing and testing is highly automated process and its bottom-line is closely watched. There are hundreds tests performed, if not thousand, before a chip can be marked good/bad. The sequence and time needed for each test affect turn around time for each wafer. Any mechanism to speed up the testing process can improve the production greatly. However, large amount of data generated by the manufacturing and testing equipment overwhelm the production engineer and useful information hidden in the sea of data often discovered very late or not at all. On the other hand, many issues could be easily discovered by human[1]; it would take much longer for computer[2] to identify due to lack of scalability. In this talk, we will describe the computing concept and model of Streams Computing and further look into how this new paradigm can improve semiconductor testing process.

References:

1. X. Gu, S. Papadimitriou, P. S. Yu, S. P. Chang, Toward Predictive Failure Management for Distributed Stream Processing Systems, 28th Intl Conf. Distributed Computing Systems, 825 – 832, 2008.
2. X. Gu, S. Papadimitriou, P. S. Yu, S. P. Chang, Online Failure Forecast for Fault-Tolerant Data Stream Processing, IEEE 24th Intl Conf. Data Engineering (icde), 1388-1390, 2008.

主講人 Speaker

Dr. Shu-Ping Chang (張書平博士) is currently the manager of IBM System S (Streams) Laboratory, a cluster with 600+ nodes with 2000+ CPU cores, at IBM T.J. Watson Research Center. IBM System S project, the base of IBM Big Data product InfoSphere Streams, uses streams processing architecture for massive information computing and management as decision making support. His primary function is System S Laboratory management, prototype systems development and cluster system administration automation especially in faults management.

In 2003-2004, Dr. Chang was a Software Development Manager of Integrated Content Management Solution (ICMS) Department in the IBM Software Group, leading a team for Electronic Record Management (ERM) and Content Management (CM) for professional consulting and development services. During 2000-2003, his department was responsible for IBM Multiplatform Media Production Suite (MPS) product development in IBM Industrial Solution Units (ISU).

From 1996-1999, he has accomplished professional service for MCI video phone mail system project, Media Asset Management (MAM) architecture initiative design and data layout framework (DLF), and several multimedia related products development.

Dr. Chang received MS and Ph.D. degrees in Computer and Information Sciences from University of Minnesota and BS degree, first place honor, from National Chiao-Tung University, Republic of China, in Communication Engineering. In 2012, Dr. Chang is President of Chinese Institute of Engineers–Greater New York Chapter (美洲中國工程師學會大紐約區分會會長).

Introduction to Cloud Computing 雲端計算簡介

Dr. Ea-Ee Jan; 詹益毅博士

Research Staff Member
IBM T. J. Watson Research center
Email: ejan@us.ibm.com

The concept of cloud computing is introduced and the virtual machine technologies which enable clouding computing are discussed.

Cloud computing has been one of the hottest topic in recent IT transformation community. Numerous IT manufactures, IT services providers and application developers have invested enormously in cloud computing and have claimed related products in this space. However, what is cloud computing and what is the impact to IT industries and end-users are still evolving. One can easily find ten's to hundred's definitions of cloud computing from Google search and they could be very confusing[1,2]. In my talk, I will address the clouding computing from my perspective: the pay-as-you-go IT service model. In this model, the customers do not need to predict the IT capacity and build the complete IT infrastructure in advance. Instead, IT infrastructure can be easily reconfigured and can be delivered on-demand. It is similar to the utility model, from which, the customer turns on the switch when he needs the utilities and pay for the amount of utilities he used. The reconfigurable natural of the cloud computing will improves the utilization of computational resources and will lead to significant saving of IT operation expenditure. The cloud has successfully become a revolution of infrastructure delivery in the IT industry.

In this talk, I will address the virtual machine technologies[3], the key to enable clouding computing, and its advantage over physical machine, mainly partitioning, isolation and encapsulation. I will cover the bare metal and hosted virtualization architecture for hosting different type of guest OS on the base server, the migration within virtual machines, and the high availability, the storage, networking and charging models for cloud computing infrastructure. The major virtual machine technologies provides, e.g. VMware, Xen, KVM; the IaaS, PaaS, SaaS and storage cloud infrastructures, public cloud and private cloud and the comparison between the major providers[4,5] will be followed and the talk will be wrapped up by the research opportunities in OS image analytics for cloud computing and data center migration to cloud[6].

References:

1. M. Armbrust, *et al*., Above the Clouds: A Berkeley view of cloud computing, Usenix Lisa, (2009).
2. Simon Wardley, Cloud Computing-Why it Matters, OSCON (2009) presentation.
3. Virtualization in Education, IBM Global Education White Paper, Oct (2007).
4. Amazon Elastic Compute Cloud (Amazon EC2). http://aws.amazon.com/ec2/
5. VMware vSphere Basic ESX 5.0, vCenter server 5.0. vmware document, EN-000586-00 (2011)
6. C. Ward, *et al*., Workload migration into clouds – Challenges, Experiences, Opportunities. 2010 IEEE International Conference on Cloud Computing.

主講人 Speaker

Dr. Ea-Ee Jan (詹益毅博士) has been a Research Staff Member at IBM T. J. Watson Research Center since 1996. He worked on the area of speech recognition, statistical modeling, natural language processing, machine translation and multi-lingual information retrieval. He developed narrow band and telephone acoustic model for IBM Viavoice products. He had lead swap teams and worked with IBM Service team with technologies back-off, including directory dialer, natural language call routine application, and package tracking system. He also worked with IBM Business Consultant Service team to develop speech recognition based self service application and won back the speech recognition business from competitor. Since 2008, he started to work on statistical machine translation and information retrieval and developed cross lingual information retrieval system. Since 2011, he has joined the Service Innovation Lab in IBM Research. He has been working on image analytics for cloud computing and IT service delivery excellences. He has published more than 40 technical papers, holds 8 US patents and won numerous IBM awards. Prior to joining IBM, Dr. Jan was a Research Assistant Professor at Rutgers University.

Innovations in Bio-Inspired Computing and Applications
生物啟發計算與運用之創新

Prof. Leon S.L. Wang; 王學亮教授

College of Management
National University of Kaohsiung, Taiwan, R.O.C.
Email: slwang@nuk.edu.tw

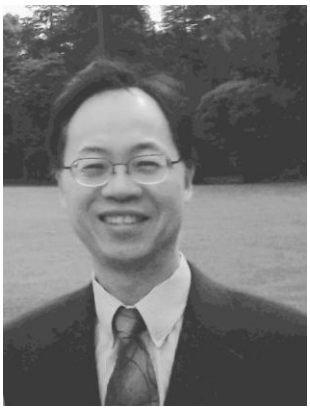
An overview of bio-inspired methods, including evolutionary algorithms, ant colony optimization, and swarm intelligence, for computing applications are presented.

Bio-inspired Computing is currently one of the most exciting research areas, and it is continuously demonstrating exceptional strength in solving complex real life problems. Bio-inspired computing is a field of study that loosely knits together subfields related to the topics of connectionism, social behavior and emergence. It relies heavily on the fields of biology, computer science and mathematics. Briefly put, it is the use of computers to model nature, and simultaneously the study of nature to improve the usage of computers. Some areas of study encompassed and their biological counterparts are: *neural networks* from *the brains*, *genetic algorithms* from *evolution*, *emergent systems* from *ants/termites/bees/wasps*, *artificial life* from *life*, *artificial immune systems* from *immune system*, *cellular automata* from *life*, sensor networks from sensory organs, etc[1-3]. These classes of methods, such as evolutionary algorithms, ant colony optimization, and swarm intelligence, complements traditional techniques in the sense that the former can be applied to large-scale applications where little is known about the underlying problem and where the latter approaches encounter difficulties. Therefore, bio-inspired methods are becoming increasingly important in the face of the complexity of today's demanding applications, and accordingly they have been successfully used in various fields ranging from computer engineering and mechanical engineering to chemical engineering and molecular biology. In this presentation, we will overview some of these emerging technologies and applications[4].

References:

1. L. N. de Castro and F. J. Von Zuben, Recent Developments in Biologically Inspired Computing, Idea Group Publishing (2004).
2. Luis M. Rocha, Biologically Inspired Computing Lecture Notes, University of Indian (2011).
3. Josh Bongard, Biologically Inspired Computing, University of Vermont, IEEE Computer Magazine, April (2009). http://www.cs.uvm.edu/~jbongard/papers/2009_IEEEComp_Bongard.pdf
4. Second International Conference on Innovations in Bio-inspired Computing and Applications (IBICA-2011), December (2011), Shenzhen, China. http://bit.kuas.edu.tw/~ibica11/.

主講人 Speaker



Prof. Leon Shyue-Liang Wang (王學亮教授) is Dean of College of Management. He received his Ph.D. from State University of New York at Stony Brook in 1984. From 1984 to 1994, he joined the University of New Haven and New York Institute of Technology as assistant/associate professor. From 1994 to 2002, he joined I-Shou University in Taiwan and served as director of computing center, chairman of information management department, and director of library. From 2003 to 2007, he rejoined NYIT. From 2009 to 2011, he was professor and chairman of Information Management Department at National University of Kaohsiung, Taiwan. He has published over 180 papers in the areas of data mining, privacy preservation, soft computing, and served as Program Committee member and Session Chair of more than 50 international conferences. He is a member of the board of Chinese American Academic and Professional Society, USA.

Session 2 (1:00 – 3:00pm, Ruby Meeting Room – 6th Floor)

總體經濟與海外資產稅務
Macroeconomics and Taxation on Foreign Assets

召集人/主持人 Organizer/Chair: 曾令寧博士 (Dr. John Tseng,)

召集人/主持人
Organizer/Chair

Professor Johnson Tseng (曾令寧教授) is a graduate of National Chengchi University and received his PhD. from the State University of New York. He worked at the Central bank of China and gained practical bank experiences. Currently, he holds a faculty position at St. John's University. His research interests are risk management and corporate Finance, with publication of economic and finance papers and books. He is a former Advisor, Chairman, President, and life member of CAAPS. Email: tseng0001@hotmail.com.

主講人 Speaker: 陳文達博士 (Dr. Wen-Dar Chen)

講題 Title: 解析歐債危機

An Analysis of European Debt Crisis

主講人 Speaker: 陳立大博士 (Dr. Lida Chen, CFA)

講題 Title: 美國經濟展望與投資機會

American Economic Outlook and Investment Opportunities

主講人 Speaker: 杜泓青會計師 (Kenny Du, CPA)

講題 Title: 海外資產及所得稅務與申報

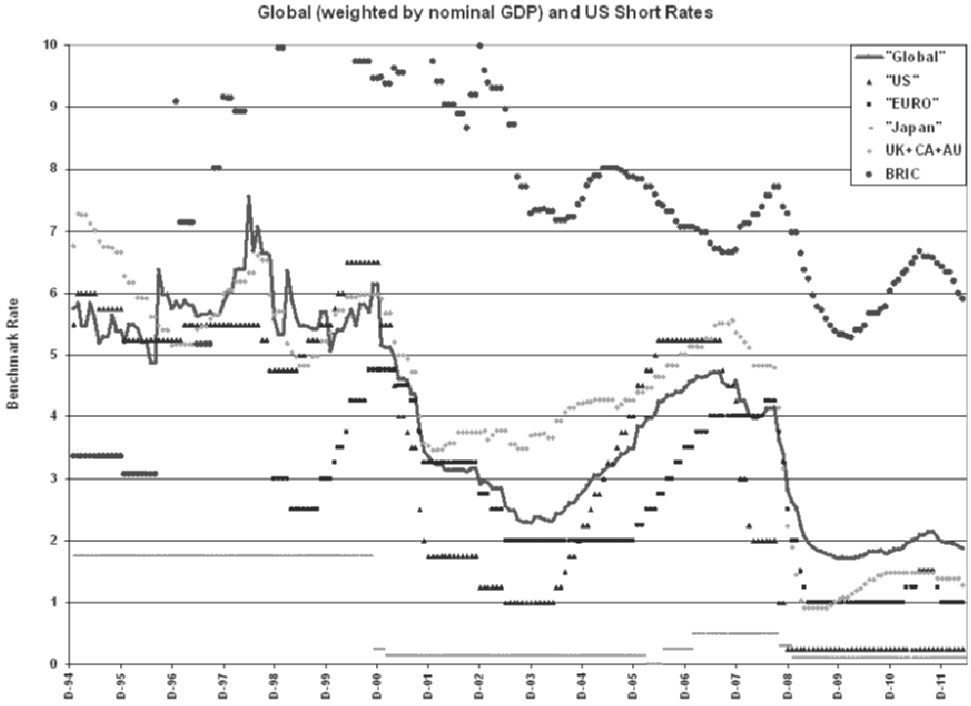
New reporting Requirements: FATCA Provisions

An Analysis of European Debt Crises 解析歐債危機

Dr. Wen-Dar Chen; 陳文達博士

Delaware Investments
Email: wendar.chen@delinvest.com

Global interest rates have generally declined in the last 20 years, and have remained at very low levels since 2008 (Figure 1). During this time, the low interest rate environment has allowed both the public and private sectors across many European countries to borrow at relatively "cheap" rates. However, the rise in both public and private debt levels has outpaced economic growth (Table 2). Since 2008, the beginning of the global recession, public debt accumulation has accelerated significantly, rising from 69.9% of gross domestic product in 2008 to 87.7% in 2011.



Data: Bloomberg. Accessed on June 6, 2012. Short rates based on central bank-set short-term interest rates of their respective countries. BRIC refers to the average rates across Brazil, Russia, India, and China.

In our view, the deterioration of public finance can be attributed to the inefficient public sector, which includes generous pension and social welfare as well as fiscal stimulus expenses during the recession. Some countries (Italy and Greece, for example) also have tax collection issues. Spain has a unique deficit issue from its autonomous regions. In the private sector, the debt accumulation was largely due to over-inflated real estate markets in some countries (most notably, Ireland and Spain). Portugal, Spain, and Italy also suffer from less competitive labor forces, which result in higher current account deficit.

Funding the rising debt level of both public and private sectors, some countries have higher domestic savings and were less dependent on foreign capital. Others have needed to fund the additional debt offshore. Due to the recession in 2008 as well as the slow de-leveraging process across public and private sectors globally, we believe global economic growth is unlikely to accelerate anytime soon.

With this, the risk premiums required of many countries to fund their debt have risen significantly, as many public and private sector reforms have fallen behind schedule. The higher funding costs have resulted in distressed financial condition in many peripheral euro zone countries. Since the spring of 2010, Greece (Spring 2010 and Summer 2011), Ireland (Winter 2010) and Portugal (Spring 2011) have approached the Troika (which include the IMF, EU, and ECB) for bailout packages.

2001	Growth					Fiscal		Public			Private	
	Nominal GDP ($)	Nominal Growth	Real Growth	Inflation	UnEmplog	Revenue (GDP)	Deficit (GDP)	Curr Acct (GDP)	Debt (GDP)	IIIP (GDP)	Unit Labor Cost	Private Debt (GDP)
Eurozone	6,341.9	4.4	1.9	2.0	8.1	45.4	(1.9)	(0.6)	68.1	(5.4)	82.4	177.0
Germany	1,891.0	2.5	1.2	1.6	7.6	44.7	(2.8)	0.1	58.8	8.7	98.0	189.0
France	1,339.8	3.9	1.8	1.4	8.3	50.0	(1.6)	1.2	56.9	13.4	93.8	157.0
Italy	1,117.4	4.8	1.8	2.4	9.1	44.9	(3.1)	0.0	108.8	(9.9)	80.6	188.0
Spain	609.1	8.0	3.6	2.7	10.3	38.0	(0.6)	(3.9)	55.5	(35.6)	85.7	159.0
Greece	131.0	7.4	4.2	3.0	10.7	40.9	(4.4)	(7.2)	103.7	(46.5)	86.1	141.0
Ireland	104.8	11.5	5.7	4.3	3.9	34.1	1.0	(0.6)	35.5	(15.2)	87.0	244.0
Portugal	120.0	5.6	2.0	3.7	4.1	38.2	(4.3)	(10.4)	51.2	(46.4)	93.6	196.0

2008	Growth					Fiscal		Public			Private	
	Nominal GDP ($)	Nominal Growth	Real Growth	Inflation	UnEmplog	Revenue(GDP)	Deficit(GDP)	Curr Acct(GDP)	Debt(GDP)	IIIP(GDP)	Unit Labor Cost	Private Debt (GDP)
Eurozone	13,570.6	5.4	0.4	1.6	7.6	44.9	(2.0)	(1.0)	69.9	(17.7)	104.0	226.0
Germany	3,634.5	2.0	1.0	1.1	7.5	43.9	0.1	6.7	66.3	26.6	97.2	203.0
France	2,854.2	2.8	0.2	1.2	7.8	49.6	(3.3)	(2.7)	67.7	(12.5)	104.1	217.0
Italy	2,296.5	1.4	(1.3)	2.3	6.7	46.1	(2.7)	(3.0)	106.3	(21.5)	107.8	241.0
Spain	1,593.9	3.3	0.9	1.4	11.3	37.1	(4.2)	(9.7)	39.8	(79.3)	108.7	267.0
Greece	347.0	4.3	1.0	2.0	7.7	39.9	(9.8)	(14.8)	110.7	(75.6)	96.2	251.0
Ireland	263.6	(5.0)	(3.6)	1.3	6.3	35.5	(7.3)	(5.3)	44.3	(71.4)	100.6	391.0
Portugal	252.1	1.6	(2.2)	0.8	7.7	41.1	(3.6)	(12.6)	71.6	(96.1)	100.0	311.0

2011	Growth					Fiscal		Public			Private	
	Nominal GDP ($)	Nominal Growth	Real Growth	Inflation	UnEmplog	Revenue(GDP)	Deficit(GDP)	Curr Acct(GDP)	Debt(GDP)	IIIP(GDP)'	Unit Labor Cost	Private Debt (GDP)
Eurozone	12,834.8	3.1	1.7	2.9	10.0	44.9	(4.1)	(0.2)	87.7	(13.3)	99.2	228.0
Germany	3,502.5	3.6	2.6	1.2	6.8	43.4	(1.0)	4.8	82.4	42.0	97.0	195.0
France	2,728.7	3.6	1.6	2.0	9.9	50.1	(5.2)	(3.9)	84.7	(10.5)	101.4	220.0
Italy	2,149.6	2.6	1.0	1.7	9.3	45.9	(3.9)	(2.7)	120.3	(19.6)	106.1	244.0
Spain	1,441.5	2.0	0.8	2.0	23.2	36.4	(8.9)	(4.8)	70.0	(87.1)	105.8	275.0
Greece	303.1	(1.0)	(3.5)	1.4	21.0	42.1	(9.1)	(8.1)	151.8	(98.2)	96.4	290.0
Ireland	211.0	1.3	0.6	1.0	14.5	35.0	(13.1)	1.2	112.0	(97.0)	81.7	385.0
Portugal	229.2	(1.1)	(2.2)	1.4	14.6	41.8	(4.2)	(7.5)	101.7	(107.9)	97.2	330.0

Source: Bloomberg. Accessed on June 6, 2012.

Sweden (1993-1998) and Finland (1993-2000) provide examples of countries that have recovered from severe balance sheet adjustments across both their public and private sectors. The recoveries took time and the reforms impacted both public and private sectors.

主講人 Speaker

Wen-Dar Chen, Ph.D. (**陳文達博士**), is VP & Portfolio Manager at Delaware Investments and a member of the firm's taxable fixed income portfolio management team with primary responsibility for constructing global investment themes, international portfolio strategic asset allocation, and risk management. He has specialized in quantitative fixed income investments since 1986. Before he joined Delaware Investments in mid-2004 as a senior international debt analyst, he was a quantitative analyst in global asset-backed securities, credit strategies, and portfolio strategies at J.P. Morgan Securities. Since 1998, he has worked to promote the asset-backed securities business in Asia, and published the book, *Asset-Backed Securitization – Theory and Practice*, in Asia in 2002. He worked at Salomon Brothers from 1993 to 1996, and Lehman Brothers from 1990 to 1993. Dr. Chen's degrees include a bachelor's degree in atmospheric sciences from the National Taiwan University, a master's degree in meteorology from the South Dakota School of Mines and Technology, and a Ph.D. in geophysical fluid dynamics from Princeton University.

American Economic Outlook and Investment Opportunities
美國經濟展望與投資機會

Dr. Lida Chen, CFA; 陳立大博士
Email: lidachen@gmail.com

U.S. Corporate is in stable growth mode, not just in recovery stage. 2012-2013 hot companies will be related to "Income Driven" and "Mobility. Uncertainty in Europe and China will continue …

American Economic Outlook

Positive Factors:

1.1 Improved Employment---Nonfarm Payroll (Job Creation)
1.2 Improved and Sustainable Corporate Earning
1.3 Moderate Inflation
1.4 Low Borrowing Cost
1.5 Rising Consumer Confidence
1.6 Presidential Election

Negative Factors:

2.1 Weak Housing Market---New Home Sales/Permits and Existing Home Sales
2.2 Growing U.S. Trade Deficit
2.3 High Inflation outside U.S. causes event risk

2012-2013 Investment Opportunities:

Stocks, especially high dividend stocks (*****); Real Estates (****); Energy (***); Gold (**); Currency (*); Bonds (X).

In this presentation, the suggested scenario will be elaborated.

Dr. Lida Chen (陳立大博士), CFA, has over ten years experience in the global financial industry and has been involved in the fixed income trading, equity trading, FX trading and commodity trading businesses since 1998. He has worked as a senior risk manager and new product development across various asset classes for four years prior to moving to trading groups.

Previously he was a director of Structured Funds/CDO group at Barclays Capital, where he was involved in developing their credit and derivative trading businesses from its inception.

Lida has also worked in quantitative equity algorithm trading, interest rate derivatives, emerging markets and global fixed income. He spend 3 years in Equity Derivatives, 2 years in Precious Metal Derivatives,4 years in global fixed income and Credit Derivatives, and 3 years in Structured Funds/Investments to trade, price, structure and model derivative transactions for major wall street firms including Goldman Sachs, Lehman Brothers, Salomon Brothers/Citigroup, and HSBC.

New Reporting Requirements: FATCA Provisions
海外資產及所得稅務與申報

Kenny Du, CPA; 杜泓青會計師
Email: kennyducpa@weiweico.com

The Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), enacted in 2010 as part of the Hiring Incentives to Restore Employment (HIRE) Act, is an important development in U.S. efforts to combat tax evasion by U.S. persons holding investments in offshore accounts. Under FATCA, certain U.S. taxpayers holding financial assets outside the United States must report those assets to the IRS. In addition, FATCA will require foreign financial institutions to report directly to the IRS certain information about financial accounts held by U.S. taxpayers, or by foreign entities in which U.S. taxpayers hold a substantial ownership interest. Form 8938 reporting applies for specified foreign financial assets in which the taxpayer has an interest in taxable years starting after March 18, 2010. **I**ndividuals who may have to file Form 8938 are single or married U.S. citizens and residents, nonresidents who elect to file a joint income tax return and certain nonresidents who live in a U.S. territory.

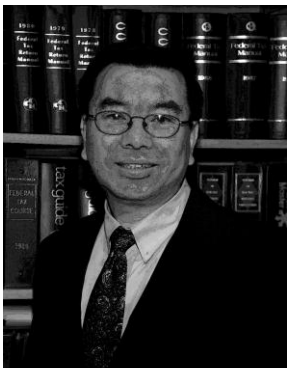
A specified **foreign financial asset** is any financial account maintained by a foreign financial institution and other foreign financial asset held for investment that is not in an account maintained by a US or foreign financial institution. Examples:

- Foreign bank accounts
- Stock issued by a foreign corporation
- A capital or profits interest in a foreign partnership
- A note, bond, debenture, or other form of indebtedness issued by a foreign person
- An interest in a foreign trust or foreign estate
- An interest rate swap, currency swap, basis swap, interest rate cap, interest rate floor, commodity swap, equity swap, equity index swap, credit default swap, or similar agreement with a foreign counterparty
- An option or other derivative instrument with respect to any of these examples or with respect to any currency or commodity that is entered into with a foreign counterparty or issuer

Form 8938 is required when the **total value** of specified foreign assets exceeds certain thresholds. For example, a single taxpayer living in the U.S. would not file Form 8938 unless his or her total specified foreign assets exceed $50,000 ($100,000 for married filing joint) on the last day of the tax year or more than $75,000 ($150,000 for married filing joint) at any time during the tax year. The thresholds for taxpayers who reside abroad are higher. For example in the above case, a single taxpayer residing abroad would not file Form 8938 unless the value of specified foreign assets exceeds $200,000 ($400,000 for married filing joint) on the last day of the tax year or more than $300,000 ($600,000 for married filing joint) at any time during the year. The new Form 8938 filing requirement does not replace or otherwise affect a taxpayer's obligation to file an FBAR (Report of Foreign Bank and Financial Accounts).

Penalty: Failing to file Form 8938 when required could result in a $10,000 penalty, with an additional penalty up to $50,000 for continued failure to file after IRS notification. A 40 percent penalty on any understatement of tax attributable to non-disclosed assets can also be imposed.

主講人 Speaker



Kenny Du (杜泓青會計師), is a partner with 28 years of experience in accounting, taxation and auditing. He started his career in a large national CPA firm, for eight years, performing compilation, review, audit, corporate and individual tax returns, tax and financial planning. His diversified clients include importer/exporter, wholesaler, retailer, manufacturer, professional service, construction and subsidiaries of foreign companies. Kenny owned and operated his own public accounting firm since 1994. He provided services such as bookkeeping, tax, financial, audit, and business advice. On January 1, 2008, he joined Wei, Wei & Co., LLP as one of the five founding partners. Wei Wei & Co., is the largest Chinese American CPA firm in U.S.

Kenny received BS degree from National Taiwan University and two MBA degrees, Accounting and Management Information System, from St. John's University.

Session 3 (1:00 – 3:00pm, Topaz Meeting Room – 7th Floor)

華語文學全球化

Globalization of Chinese Literature in USA

召集人Organizer/主持人Chairperson: 趙俊邁 先生 (Mr. Philex Chao)

"時光流逝無情，文學的筆，有責任篩選歲月，鑄留真情。
這個時代的作家，應該有心為當代的讀者寫下這個時空、即將被遺忘的、有血有淚的故事。而今，有血有淚的故事，越來越少了，而且總被漠視！
因此，請趕快用美文把它們「紀實」在時間的長河中，永遠留在無限的讀者心目中。"

召集人/主持人
Organizer /Chair

趙俊邁　先生，北美華文作家協會會長，資深媒體人，曾任台灣大成報副總編輯、紐約世界日報副總編輯(現任編輯部顧問)等媒體工作。對於文學和寫作，有一分熱情，曾擔任紐約作協會長，連三任達六年。期間推動「將文學走進社區」，創辦「文薈」文學雙月刊，無任何資助下，自給自足，持續出版達4年，每期發行4000份，廣發至長島、皇后區、布魯克林區及華埠。舉辦「文薈教室」，聘請王鼎鈞、汪班、王渝、宣樹錚、趙淑俠、趙淑敏、叢甦等名家開課。舉行「文薈社區講壇」。帶動社區文學風潮，鼎盛一時。

個人作品，以紀實文學為主，曾訪談夏志清、白先勇、余光中、司馬中原、張充和、余秋雨、米米蓋茲(微軟比爾蓋茲繼母)、何大一、趙淑俠、鐵凝、萬方(曹禺之女)等。紀實散文有：「1937南京之冬」、「北川滑坡上的素菊」、「如來之子在巴西」、「遙念五四--走近羅家倫」、「成圓而去、乘願再來--悼念聖嚴師父」、「廟裡掛單的記者--懷念陸鏗」、「化作春泥」等等 新近嘗試小說創作，作品常見北美主要華文媒體。「曼哈頓祥子」甫獲中國第二届"中山杯"華僑華人文學獎之「原創佳作獎」。

著有：天涯心思(美國國會圖書館藏書); 中壢夜話; 媒介實務(三民書局大專叢書); 被剝了鄰的蒼龍(新聞文學)。

主講人 Speaker: 施叔青女士

講題 Title: 主流文学之外的華人移民書寫

公開研討主持/Panel Moderators: 趙淑俠 女士與石語年先生

公開研討主持
Panel Moderator

趙淑俠生於北平，1949隨父母到臺灣。１９６０赴巴黎。藝術學院畢業，在瑞士從事美術設計工作。旅居歐洲三十餘年後，移民美國。趙淑俠自1970年代開始專業寫作。以六十萬字長篇小說《我們的歌》成名。共出版長短篇小說，散文集等作品三十餘種。最新作品有２００９年出版的長篇小說〔淒情納蘭〕，及散文集〔忽成歐洲過客〕，２０１０年出版〔流離人生〕等。８０年代出版德語小說《夢痕》、《翡翠戒指》，《我們的歌》等三書。

研究學者們認為趙淑俠的文風自成一格。在1999年陳賢茂教授主编的《海外華文文學史》內，曾分析趙淑俠的作品：既不同於一般的〔留學生文藝〕，也不是〔無根的一代〕的〔浪子悲歌〕。他的結論是：〔我們的歌〕的出現，標誌著舊的留學生文學的終結，也標誌著新的留學生文學的形成〕。

主流文学之外的華人移民書寫

施叔青女士

對於一個不再有故鄉的人來說，寫作成為居住之地。

Theodor Adorno 1903－1969

十九世紀中葉，中國連年戰亂，閩粵居民逃離故鄉飄洋過海遠渡金山當華工，參予修築太平洋鉄路，早期移民大都為勞工階級，经營洗衣店、餐館、開雜貨店為主。一九四九年中國大陸變色，前來美國留學深造的知識份子滯留不歸，上世紀六０年代中期台灣的白色恐怖肆虐下大失民心，美國豐厚的獎学金吸引了無數的学子赴美留学，來來來，來台大，去去去，去美國，在校園廣為傳誦。八０年後隨著中國经济起飛，学生赴美留学蔚為風潮，至今未衰。

美國華人作家的寫作題材有一大特色，不論以英文或中文創作，都是離不開僑居地的華人情事。最早從林語堂的英文小說＜唐人街＞The Chinatown Family 描寫一個華工移民家庭的生活奮鬥史，完成於一九五六年黎錦揚的＜花鼓歌Flower Drum Song＞，這本獲紐約時報暢銷排行版的英文小說，針對美國政府的移民法令禁止華人婦女入境，造成男女比例失衡的現象，創造了傳统的父親為己经美國化的兒子安排婚事的情節，從中探討中西文化的碰触與衝突。最近＋多年來備受文壇注目的哈金，也無不以英文來書寫華人的境遇，最明顯的例子是＜落地＞短篇小說集描繪法拉盛華人移民的眾生相。至於佔絕大多數以中文寫作的作家，他們筆下所關住的人與事更離不開華人圈子。

僑居異地他鄉作客，與當地的文化碰触，差異引發的文化震憾驚嚇，產生了認同危機，失士安全感，作家怕失根，往往回頭研讀中國歷史，著名小說家白先勇在歷史焦灼感驅使下寫了＜台北人＞。

文学透過文字語言來表達，必須依靠翻譯，中文寫作的作家寫些僑居地的人情世故，寄到台灣、大陸發表，題材以移民生涯感受為主。英文寫作的作家在美國出版不易，想在文壇別樹一幟，描寫華僑社會多少有討好心態，滿足洋人獵奇心態。

主講人 Speaker

施叔青台灣鹿港人，紐約市立大学戲劇碩士，十七歲時以處女作＜壁虎＞登上文壇，寫作之餘並從事平劇、歌仔戲研究。曾任教於政大及淡江大学。一九七七年赴香港任職香港藝術中心亞洲節目部策畫主任，曾任東華大学駐校作家。 著作出版於

台灣、香港、中國大陸：＜愫細怨＞、＜維多利亞俱樂部＞、

香港三部曲：＜她名叫蝴蝶＞、＜遍山洋紫荊＞、＜寂寞雲園＞、＜微醺彩妝＞、＜枯木開花＞、＜两個芙列達、卡蘿＞、

台灣三部曲：＜行過洛津＞、＜風前塵埃＞、＜三世人＞等。

作品曾獲＜中國時報＞開卷年度十大好書、文学推荐獎、＜联合報＞讀書人年度最佳書獎、台北市文化局文学獎、上海＜文滙報＞散文獎。其中＜香港三部曲＞入選一九九九年＜亞洲週刊＞二＋世紀中文小說一百強。十二屆國家文學類得主。作品有英、法、曰、韓、西班牙、捷克文等譯本。

Session 4 (1:00 – 3:00pm, Jade Meeting Room – 6th Floor)

21世紀的教育趨勢

21st Century Education in the Era of Globalization

召集人 Organizer: 徐慧茵博士 (Dr. Hui-Yin Hsu)

主持人 Chairperson: 王向葵 (Dr. Shiang-Kwei Wang)

主講人 Speaker: 趙德麟博士 (Dr. Der-lin Chao)

講題 Title: 培育大學學生全球化專業的素養

Educate College Students to Become Global Professionals

主講人 Speaker: 賀筱岳教授 (Professor Sheau-Yueh Janey Chao)

講題 Title: 二十一世紀的文獻研究及資料保存:

袁世凱家族的口述歷史與家譜研究

Research and Documentation in the 21st century: Oral History and Genealogy of the Yuan Shikai Family

主講人 Speaker: 吳章銓博士 (Dr. Changchuan Wu)

講題 Title: 對臺灣教育發展的一個期望

The Expectation of the 21st Century Taiwan Education

主講人 Speaker: 何壁君女士 (Ms. Pi-Chun Grace Ho)

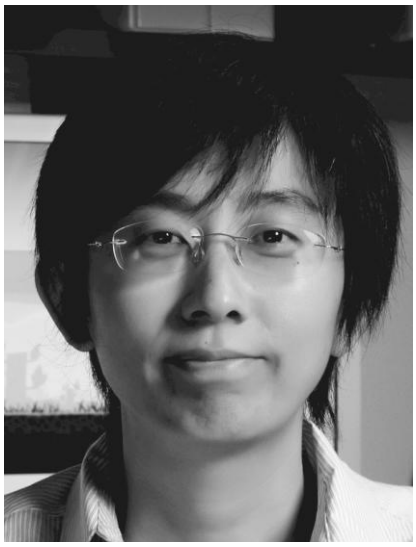
講題 Title: 發展心理學新趨勢:運用想像力結合舞蹈教育

Dancing with Dolphins: Releasing Power and Empathy through Embodied Creativity

召集人 Organizer

Dr. Hui-Yin Hsu (徐慧茵博士) received Ph.D. degree from University of Pittsburgh and currently is associate professor of Teacher Education Program in the School of Education at New York Institute of Technology, where she coordinates the College Reading Placement Program. Dr. Hsu concentrates her research interests on using new technologies to enhance language and literacy learning. Her professional interests have been in the area of reading and diversity, teacher preparation, as well as New Literacies of Information and Communication Technologies (ICTs). Dr. Hsu is the Co-PI of a recent funded National Science Foundation grant, which supports her interest in researching new literacies and science education. Her web site address is http://iris.nyit.edu/~hhsu02.

主持人Chairperson



Dr. Shiang-Kwei Wang (王向葵) received Ph.D. degree from University of Georgia and currently is associate professor of the Master of Science in Instructional Technology Program in the School of Education at the New York Institute of Technology. Her professional interests have been in the areas of technology integration in K-12 learning settings, the motivational impact of information and communication technologies (ICTs) on learning attitude and performance, mobile learning, as well as the design and development of interactive learning tools. Dr. Wang is the PI of an on-going National Science Foundation grant that prepares science teachers to integration ICTs in the classrooms. Her web site address is http://iris.nyit.edu/~skwang.

Educate College Students to Become Global Professionals
培育大學學生全球化專業的素養

Dr. Der-lin Chao; 趙德麟博士

Head of Hunter College Chinese Program.
Email: dchao@hunter.cuny.edu

This presentation discusses the Flagship teaching approach and curriculum design, how Flagship uses technology to support students' learning, a new model for global education in American institutions.

This paper presents a new model for global education in American institutions. This new model recognizes that today's educated professionals must possess a superior level of foreign language proficiency and multicultural competence in order to succeed in the international business arena. However, language programs throughout the U.S. have not been able to train students to achieve superior foreign language proficiency. According to ACTFL's surveys of college students' language learning outcomes, American students generally achieve novice to intermediate level proficiency after 2 years of study and only reach intermediate to advanced level by their 4th year. It is rare for a student to reach superior level proficiency within 4 years. America needs a workforce with superior language skills to stay competitive in today's global economy, and our current language programs are not bringing students to the levels they need to achieve. The Language Flagship is the solution to this problem. It has revolutionized the way American institutions teach foreign languages. The program has been able to set high standards by implementing the best practices of second language acquisition and making innovative use of technology. The Language Flagship funds 26 centers in the U.S to train undergraduate students to achieve superior level proficiency after four to five years of study. The Hunter College Chinese Language Flagship Center was established in 2011. In this presentation, we will share with the audience the Flagship teaching approach and curriculum design, how Flagship uses technology to boost students' learning outcomes, as well as the role assessment and study abroad play in the Flagship training process.

主講人 Speaker

Dr. Der-lin Chao (趙德麟博士) is Associate Professor and head of the Chinese Division at Hunter College as well as Principal Investigator and Director for the Chinese Flagship Center project at Hunter College. She has a Ph.D. in Applied Linguistics from New York University. Since 1981 she has taught Chinese and directed language programs for various institutions, including Princeton University, Connecticut College, Oberlin College, and Rutgers University. Dr. Chao served on the Board of Directors of the Chinese Language Teachers Association from 1994 to 1998 and in 2009 and currently serves as the Vice President of the association. She was an advisory committee member for two New York State Department of Education foreign language teacher certification examinations and was a reviewer for the SAT II test in 1999 and 2000. She is a co-founder of the ACC (Associated Colleges in China) study abroad program in Beijing. She has compiled and/or written several textbooks for elementary, intermediate and advanced-level Chinese courses. She won a grant in the International Research Studies program of the U.S. Department of Education in 2001, which led to her pioneering teaching approach and web-based instructional materials to help students learning Chinese characters and achieving literacy. Since 2007, Dr. Chao has continually won the STARTALK funding award to offer Chinese language and culture instruction to secondary school students and to train pre-service and in-service teachers. In 2008, she designed the M.A. in the Teaching of Chinese program, one of few degree and certification programs in the country. She has designed various web-based, multimedia materials for students to learn Chinese. Dr. Chao's research interests also include second language acquisition, teacher education, and the history of Chinese language instruction in the United States.

Research and Documentation in the 21st century: Oral History and Genealogy of the Yuan Shikai Family

二十一世紀的文獻研究及資料保存: 袁世凱家族的口述歷史與家譜研究

Professor Sheau-Yueh Janey Chao, 賀筱岳教授

Librarian and Head of Cataloging
Baruch College, City University of New York
Email: Sheau-Yueh.Chao@baruch.cuny.edu

This presentation shares the granddaughter of Yuan Shikai's effort to conduct genealogy research through oral history.

KaChuen Yuan Gee 袁家淦 (Lehman College, CUNY), a granddaughter of Yuan Shikai, the first president of the Republic of China, embarked on a genealogical research trip to China in October 2008 and revisited her family relatives in April 2012 to search for her family's roots. The purpose of these trips was to collect source materials for a new book on contemporary Yuan descendants about whom she plans to write. Joining her in this project is Professor Sheau-Yueh Janey Chao 賀筱岳 (Baruch College, CUNY), an established Chinese genealogy researcher.

They spent over a month in China (2008) and again two weeks in 2012 visited many cities where Yuan descendants live, including Yuan's ancestral home in Xiangcheng, Henan, and his tomb in Anyang. To collect information about contemporary Yuan relatives, they interviewed dozens of people associated with the family and gathered many interesting and moving oral history stories. The project was sponsored by two PSC-CUNY Grants. The researchers will share their exciting and rewarding experience and show beautiful and unique photographs of Yuanrelics.

主講人 Speaker

Professor Sheau-yueh (Janey) Chao (賀筱岳教授) is a librarian and Head of Cataloging at Baruch College, City University of New York. She received a MLS in Library and Information Science from the University of Wisconsin-Madison and a MS in Computer Science from the New York Institute of Technology. She is an established Chinese genealogy researcher and has published extensively in the areas of Asian studies, Chinese family history, library services to the multicultural populations, and Overseas Chinese Studies. Professor Chao has published numerous books and articles, including a book on Chinese genealogies with the title: In Search of Your Asian Roots: Genealogical Research on Chinese Surnames. Her recent joint lecture with Professor Gee to be delivered at the University of British Columbia, in Vancouver, Canada in May 2012 will be on the topic of Early Life of Yuan Shikai and the Formation of the Yuan Family.

The Expectation of the 21st Century Taiwan Education
對臺灣教育發展的一個期望

Dr. Chang-chuan Wu; 吳章銓博士

Retired staff member of the United Nations.
Email: changchuan_wu@hotmail.com

This presentation discusses the author's expectation of the 21st century Taiwan education.

一．
世界全球化的發展必然會出現相應的全球化教育發展。
未來世界互動越來越頻繁，一個國家不僅要提高自己的教育基礎，培養尖端人才，並且需要建立國際性的教育網關係，擴大本國的教育外延，一方面培養本國面向世界的人才，一方面吸引各國的人才，擴大對外的全方位友誼關係，鞏固國家的全方位安全。這是必然的趨勢。
在知識時代，知識是最重要的國力和實力的源泉。武力往往不能達到目的，教育卻可以。美國就是現實的證明：武力可能使她失去朋友，教育卻使她一定贏得朋友。未來，教育聯係是國際關係的基礎。建立教育聯係就是建立了兩國之間的密切關係。教育聯係的廣度和深度，將形成一個國家外交和各方面的軟實力。臺灣未來的幸福、生存、和競爭力，依靠掌握國際上最先進的知識，並擁有廣大的人才關係網。

二．
各國優秀的大學和研究所，各有它們特長的教學方法、研究方法、研究制度，研究風氣，和學術科技上的特長，對各國的國家和民族發展，具有不可分割的關係。其他國家的家長和青年，往往鎖定一些教育資源豐富的國家，想方設法，去那些國家留學。其中美國的高等教育是世界第一，那正是配合着美國成爲唯一超強的關鍵因素。因此，到美國來的留學生特別多，在美國畢業的學生分佈全世界，美國因此擁有了在全世界無與倫比的影響力和軟實力。
近年來，發達國家的大學正在積極往國外建立分校，擴大它們的影響力。美國特別在中東和南亞非常積極。引人注目的是在中東設立的女校。在印度，哈佛和耶魯等著名大學都要去設分校。
另一方面，發展中國家也積極吸引外國大學到本國建立分校和進行各種合作，以便迅速提高本國的教育水平，使本國青年可以在本國廉價獲得高水平的大學教育，而且所受到的教育比去外國留學更適合本國的國情。引進大學，自然而然就與大學的本國建立鞏固的關係，也就是爲未來的國際關係佈局。例如印度，就積極去美國邀請大學到印度設分校[1]。
人人知道，最堅定、最長期的友誼關係，最深度的相互了解與互信，是存在於共同學習的同學之間，存在於從同一個學校或同一類學校環境讀書出身的同學之間。教育乃是建立兩國青年之間永久友誼的最可靠途徑。也就是建立兩國民間長期堅固友誼的最重要途徑。
從前的格言說：國與國之間沒有永久的友誼，只有當前利益關係。但是在全球化的未來，國與國之間必須建立永久的民間友誼關係。民間友誼日久情長，才是國家安全與發展的最重要關係。從學生時代培養起來的同學關係，是培養這種民間友誼的基礎。
康乃爾大學校長說，"高等教育是我國最重要的外交資源[2]。
從這一個思路出發，未來的國際關係大戰略，就是建立國際間的教育合作和教育網。

三．
臺灣的教育成就舉世共睹，是臺灣立足于世界上的關鍵因素。但是臺灣近年來大學以上教育漸漸有偏安自足的習氣，出國留學生減少，落後於全球積極進取、突飛猛進的趨勢。不少教育家已經爲此表示擔憂[3]。爲了臺灣的長期發展，不但必須保持教育立於世界尖端的地位，還必須擴大在國際上的教育關係網，使臺灣在國際上擁有發出光芒的地位。
方法之一是：引進美國優秀大學（和研究院）。目標是設立完整的分校，不是個別的專項、專科合作，而是引進大學的整體建構和它們數百年積累下來的教育優點。
引進外國的著名大學和研究所來設分校、分院，同時廣招其他國家的學生、學者，到這些世界名校的分校來讀書和研究。使外國學生不必遠去美國，而到臺灣來上學。這就使臺灣成爲東亞國際教育中心，人才匯聚的中心。引進美國大學，還可以進一步提高臺灣本地大學的水平。本地大學同樣吸收外國學生，力爭成爲名列前茅的國際性大學，是這個教育中心的一部分。
由於中美關係等有利因素，引進美國的大學順理成章，雙方都不會有特別的困難[3]。
由於台灣的地理位置，未來外延教育關係的方向，應當是東南亞國家和太平洋兩個方向，為兩區域的學生提供優質的國際教育中心，從而建立與這些國家的長期深厚友誼與合作關係。東南亞聯盟各國相互聞，已經初步開始進行教育上的合作。新加坡已經引進不少國外學府。她們一方面發展本國的教育資源，一方面吸收外來的教育資源，以便在這個漸漸變平的世界上立足。台灣既不可以落後於鄰國，也不可以不發展與這些國家的教育關係，以免在國際上孤立。同時還應當爭取成爲這個集團的教育中心。

四．
臺灣可以考慮從美國最好的大學中，選擇引進四個到十個全科的大學分校。將來東南亞和西太平洋的學生，就近便有足夠的完整且優良的大學可以選擇，不必去印度或美國。
臺灣整體不可能與印度競爭，但是在引進全科大學和研究所，不偏廢任何一科的前提下，不妨考慮特別突出幾個方面，如海洋科技，熱帶醫學等，使得臺灣在國際教育領域佔有幾個niche，成爲某幾類專科的公認首選之地。

臺灣必須加入全球化，也必須設法解決全球化帶來的種種對本地文化、經濟、社會以至政治的衝擊。世界上各民族、各國家未來的生存與發展，將視它們的文化是否能夠擁有和適應多元化、全球化的韌性。臺灣已經有豐富的走向世界的經驗和智慧，國民精神積極進取，不必擔心會發生不能解決的大問題，何況這些問題是任何國家早晚勢必面對也必須解決的。建立為國際高等教育中心，不單是教育界應當努力，應當是外交上和全体國民共同的努力。

References:

1. New York Times Oct. 31 (2009).
2. New York Times Feb. 10 (2008).
3. 見最近的《世界日報》報道教育部長蔣偉寧的説話: 台灣海外人才庫 空了, May 10 (2012).

Dr. Changchuan Wu (吳章銓博士) received his Ph.D. from Columbia University in history, is a retired staff member of the United Nations. Present major fields of interests: history of modern China and international relations.

Dancing with Dolphins: Releasing Power and Empathy through Embodied Creativity

發展心理學新趨勢:運用想像力結合舞蹈教育

Ms. Pi-Chun Grace Ho; 何璧君女士

The Graduate Center
City University of New York
Email: gracehonyc@gmail.com

This presentation aims to experience the expressive arts (such as art, dance, music, etc.) as a tool to foster teaching-learning experience and interpersonal understanding in everyday classroom activities, and to discover embodied creativity in telling a story by going beyond narratives, by using cooperative games to foster active participation and collaboration.

How do we define "creativity" in the context of human development? How does creativity generate possibility in everyday life? In Lev Vygotsky's framework[1], creativity is a day-to-day process by which not only great cultural-historical works are created, but individuals' imaginations combine and change elements to create something new. In this sense, creativity is an activity that involves not just "being" but "doing." Creativity involves two processes, being and becoming: being with uncertainty, and becoming with possibility. Creativity comes from the interaction between what is within us and what is outside of us. As such, Greene[2] expressed the insight that the spark of creativity is generated from individuals' transactions with the world. Along with this thought, we could say that creativity is a relational act of transforming ideas into reality. As John-Steiner[3] stated that creativity is "a transformative activity where emotion, meaning, and cognitive symbols are synthesized."
In relating creativity to children's participation and collaboration in various contexts, it is important to note that, according to Vygotsky[1], the roots of creativity are in children's play, imagination, and fantasy. Also, his developmental theory of creativity focuses on creative imagination developing from children's play activities and being further developed into higher mental functions. Imagination is the capacity for creating possibility in new realities. As Greene[4] notes, imagination is a force that enables persons to reach towards alternatives, to reach beyond their current circumstances. In terms of imagination, there is always a connection with individuals' experiences. For example, Vygotsky[1] stresses, "Every act of imagination starts with the accumulation of experience… and the richer the experience, the richer the act of imagination" (p. 15 of Ref. 1). As Dewey mentioned in Art as Experience, imagination comes from the interplay between a present interaction and past experiences. Also relevant is John-Steiner's suggestion[5] that "The transformation of joint experiences into the foundation of one's own mental development is a critical issue in the study of creativity" (p. 103 of Ref. 5).

Creativity is a process of change with imaginative intention in which individuals are constantly contributing their own uniqueness and further transforming their realities into the freedom of possibility. In addition, creativity deepens each individual's self-experience via passion and commitment. In other words, creativity is a collaborative activity that helps each individual to realize her uniqueness via "being through doing" and participating in activities with individual and collective goals and intentions. Creativity mediates self-experience and evokes the full potential and possibility of learning and development. Fundamentally, creativity transforms a thing into something new, and it enables a deeper self-transformative process that involves achieving balance, connection, and collaboration.

"Who we are" is a matter of relationships, and is always a process of becoming. It is essential to see creativity as a transformative activity through individuals constantly engage and develop. In that sense,

creativity enables us to move beyond being in flux to realizing possibilities, and yet also introduces the infinite freedom to create who we want to be.

Given the above brief discussion of creativity as a relational process, I propose this presentation as an experiential and interactive discussion workshop. Participants will be led through a series of experiential activities to re-discover the possibility of teaching-learning dynamics, and further develop an ability to attend creativity empathically. The significance of embodied creativity in relation to the classroom curriculum will be proposed as a transformative force in the development of individual becoming and collective growth. A discussion and dialectic brainstorm of the expressive arts as a tool to foster collaborative learning will follow the activity.

References:

1. L. Vygotsky, Vygotsky-Imagination and creativity in childhood, Journal of Russian and East European Psychology, 42(1), 9-97 (2004).
2. M. Greene, Releasing the imagination, San Francisco, CA: Jossey Bass (1995).
3. V. John-Steiner, Vygotsky and creativity: A cultural-historical approach to play, meaning making, and the arts, New York, NY: Peter Lang (2010).
4. M. Greene, Imagination and becoming, Bronx charter school of the arts (2007).
5. V. John-Steiner, Creative lives, creative tensions, Creativity Research Journal, 5(1), 99–108 (1992).

主講人 Speaker

Ms. Pi-Chun Grace Ho (何壁君女士), MA, MPhil, CMA, RYT is a PhD candidate in the developmental psychology program at The Graduate Center, CUNY. She is currently receiving the Dance Therapy alternative route training with Dr. Miriam Berger at NYU and Harkness Dance Center in New York.

Session 5 (3:15 – 5:15pm, Gallery Meeting Room – 7th Floor)

生醫科技與健康人生
Biomedical Technology and Healthy Life

召集人 Organizer: 王新澤醫生 (Dr. Paul Wang, MD, PhD)

主持人 Chairperson: 李衡鈞教授 (Professor Heng-Chun Li)

主講人 Speaker: 蒲永林教授 (Professor Yonglin Pu, MD, PhD)

講題 Title: 21世紀應用的現代醫學影像

Modern Medical Imaging in 21st century

主講人 Speaker: 許先業教授 (Professor Hsien-Yeh Hsu, PhD)

講題 Title: 靈芝的藥效是科學事實？或 神仙妙藥？

The efficacy of *Ganoderma lucidum*: Scientific fact or fairy magic?

主講人 Speaker: 林友直教授 (Professor Yue J. Lin, PhD)

講題 Title: 培育一個健康的夫妻關係

Nurturing a Healthy Spousal Relationship

主講人 Speaker: Mr. James C. Chen, MBA

講題 Title: 健康數據管理服務與運營服務

召集人 Organizer

王新澤醫生 (Dr. Paul Wang, MD, PhD)，醫學博士，臨床醫學博士。

1984年畢業於河北醫學院，同年前往開灤煤礦工作，一線大夫。

1985年進北京醫科大學臨床醫學博士班，並從事肝病研究。期間對分子生物學，基因治療，細胞及分子克隆技術產生了極大興趣。

1991年來美，分別在康州大學，波士頓大學進行膠原胺的研究。並試圖發現，克隆新的膠原胺，因為這些生物蛋白胺可能參與了關節炎的關節破壞及癌細胞的轉移。

自1996年開始，又回到臨床， 從事內科醫學至今。

主持人Chairperson

Professor Heng-Chun Li (**李衡鈞教授**) obtained his B.S. degree from the Dept. of Agricultural Chemistry, National Taiwan University in 1962. He came to the United States of America in September 1963, and obtained his M.S. degree from the Dept. of Biochemistry, University of North Dakota in 1965, and Ph.D. degree from the Dept. of Biochemistry, Cornell University, Ithaca, NY, in 1968. After 3 years of postdoctoral training in the Dept. of Biology, Massachusetts Institute of Technology (MIT), Cambridge, Massachusetts, he was appointed in 1971 as an Assistant Professor in the Dept. of Biochemistry, Mount Sinai School of Medicine (MSSM) in New York City, NY. He was promoted to Associate Professor in 1976, and Professor of Biochemistry in 1986. His research interests are in the field of hormone action and biological signal transduction. He retired from MSSM in 2008. Professor Li has been a member of the American Society for Biochemistry and Molecular Biology (ASBMB) since 1974, and a member of other professional societies. He is a lifetime member of CAAPS, and served as Chairman of the Board of CAAPS in 2004-2005.

Modern Medical Imaging in 21st century
21世紀應用的現代醫學影像

Professor Yonglin Pu; 蒲永林教授

Department of Radiology, the University of Chicago, 5841 S. Maryland Avenue. Chicago, IL 60637
Email: yonglinpuchina@aol.com

Examples that show the advance of medical imaging enabling to observe the inner workings of the human body deeper and to probe disease process earlier and deeper are presented.

For centuries, physical examination and X-rays have allowed doctors to observe the inner workings of the human body. Today a new generation of imaging devices, like CT, MRI, PET/CT and molecular imaging are probing disease process even earlier and deeper. The following just several examples that show the advance of medical imaging in 21 century which may be interesting to every one of us.

1. Take the case of a 58-year-old woman with chest pain rushed to the emergency room in a medical center in New York. Heart attack or just indigestion? It's a common dilemma. Every minute counts when treating heart attacks.
   Fortunately, the chest pain from myocardial ischemia can be diagnosed rapidly with myocardial perfusion imaging and cardiac computed tomography (CT) angiography and cardiac MRI. Contrast CT can be performed in several minutes[1] to do triple rule out, i.e. to rule out coronary artery disease (Fig.1), aortic dissection (Fig.2), and pulmonary embolism (Fig.3).

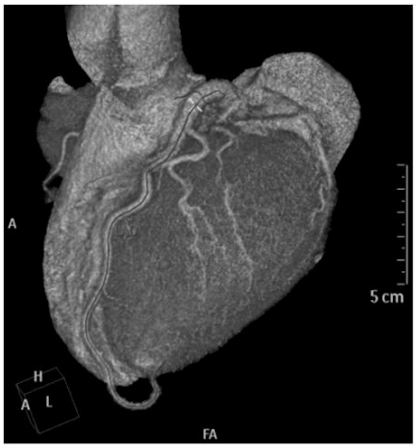


Fig.1: Showing normal coronary artery.

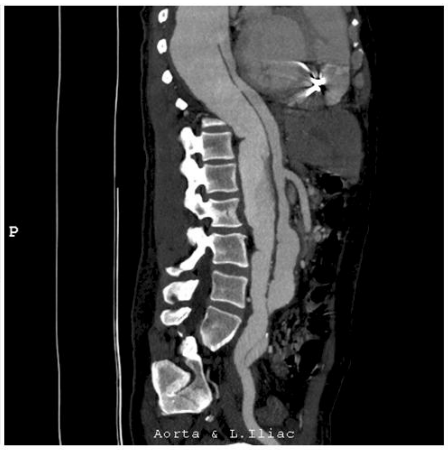


Fig. 2: Showing aortic dissection (type II).

Fig. 3: Bilateral pulmonary embolism.

2. A 78-year-old man present with stroke. Is it ischemic stroke from cerebral infarction or hemorrhagic stroke from cerebral hemorrhage? The distinction between the two conditions is critical for the patient management and sometimes not possible by clinical exams.
   Fortunately, brain CT can make the distinction in a couple minutes.
3. Increasing diagnostic and staging ability as well as prediction to therapeutic response of cancer with PET/CT. Our studies[2] showed that metabolic tumor burden measurements in ^{18}F-FDG PET/CT, are better prognostic markers than conventional reading of the PET/CT study and carry information independent of the patient's gender, age, treatment received, TNM stage, SUV measurement and tumor histology. Our results suggest a complementary role of metabolic tumor burden measurements to TNM staging in prognostication of NSCLC patients.
4. Increasing diagnostic ability with molecular imaging methods. Examples include but not limit to following;
   1) Epiletogenic zone location in pre-surgical work-up for epilepsy patients with glucose metabolic PET imaging and brain perfusion single photon emission computed tomography (SPECT) imaging[3].

2) Recently FDA approved the Pittsburgh compound B (PiB) for the Imaging beta-amyloid plaques with in neuronal tissue for early and definite diagnosis of Alzheimer's disease[4].
3) DaTscan (^{123}I-Ioflupane) is a radiopharmaceutical indicated for striatal dopamine transporter visualization using nuclear medicine SPECT brain imaging to assist in the evaluation of adult patients with suspected Parkinsonian syndromes[5].

5. Molecular Theranostics is the process of diagnostic therapy for individual patients. Iodine radionuclide can be used for thyroid imaging and treatment of thyroid disease and cancer. Radiolabeled octreotide can be used for somatostatin receptor imaging and treatment of somatostatin receptor positive cancers. CD-20-specific monocloncal antibody labeled with radionnuclide can be used for imaging and therapy. ^{123} I MIBG for imaging and ^{131}I MIBG for treatment of neuroblastoma[6].
6. Mammography breast cancer screening[7] has saved life of many women.
7. New lung cancer screening program with low dose CT in high risk patients has been shown[8] to reduce mortality from lung cancer.

References:

1. N. Rahmani, J. Jeudy, C. S. White, Triple rule-out and dedicated coronary artery CTA: comparison of coronary artery image quality, Acad. Radiol., 16(5) (2009) 604-9.
2. S. Liao, B. C. Penney, K. Wroblewski, H. Zhang, C. A. Simon, R. Kampalath, M. C. Shih, N. Shimada, S. Chen, R. Salgia, D. E. Appelbaum, K. Suzuki, C. T. Chen, Y. Pu, Prognostic value of metabolic tumor burden on 18F-FDG PET in nonsurgical patients with non-small cell lung cancer, Eur. J. Nucl. Med. Mol. Imaging, 39(1) (2012) 27-38.
3. K. K. Lee and N. Salamon, Fluorodeoxyglucose–Positron-Emission Tomography and MR Imaging Coregistration for Presurgical Evaluation of Medically Refractory Epilepsy, AJNR, 30 (2009) 1811-1816. http://www.ajnr.org/content/30/10/1811.full.
4. S. S. Wang, Alzheimer diagnosis possible with scan, WSJ, http://online.wsj.com/article/SB10001424052702304587704577332090297872490.html
5. J. T. O'Brien, S. Colloby, J. Fenwick, E. D. Williams et al., Dopamine Transporter Loss Visualized With FP-CIT SPECT in the Differential Diagnosis of Dementia With Lewy Bodies, Arch. Neurol., 61 (2004) 919-925.
6. D. Y. Lee and K. C. P. Li, Molecular Theranostics: A Primer for the Imaging Professional, AJR, 197(2) (2011) 318-324.
7. National Cancer Institute: Breast Cancer Screening (PDQ®)—Health Professional. Date last modified 09/03/2010. Available at: http://www.cancer.gov/cancertopics/pdq/screening/breast/HealthProfessional. Accessed 09/17/2010.
8. The National Lung Screening Trial Research Team. Reduced Lung-Cancer Mortality with Low-Dose Computed Tomographic Screening. N. Engl. J. Med., 365 (2011) 395-409. http://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMoa1102873

主講人 Speaker

Yonglin Pu (蒲永林教授), (M.D., Ph.D. from Beijing Medical University), is associate professor of radiology at the University of Chicago. He is a nuclear radiologist, board certified by the American Board of Nuclear Medicine, American Board of Radiology and American Board of Nuclear cardiology. He is a reviewer of eight international journals including Liver Transplantation, Ophthalmic Plastic and Reconstructive Surgery, Journal of Nuclear Medicine, European Journal of Nuclear Medicine and Molecular Imaging, Proceedings of the National Academy of Sciences, International Journal of Computer Assisted Radiology and Surgery, Neuroradiology, Transactions on Biomedical Engineering. His research experience includes brain functional imaging in technical development and neuroscience. Recently, he collaborated with basic medical physicists at the University and performed computer-aided diagnosis in PET/CT and bone scintigraphy.

The efficacy of *Ganoderma lucidum*: Scientific fact or fairy magic?

(靈芝的藥效是科學事實？或 神仙妙藥？)

---The biological function of *Ganoderma lucidum* in inhibition of human cancers

Professor Hsien-Yeh Hsu; 許先業教授

Institute of Biotechnology in Medicine, National Yang-Ming University, Taipei, Taiwan
Email: hsienyeh@gmail.com or hyhsu@ym.edu.tw

The immune properties of *Ganoderma lucidum* (靈芝) on anti-cancer biological functions are discussed and exemplified.

We summarize and discuss our past decade-long research on the immune properties of *Ganoderma lucidum* (靈芝, lingzhi in Chinese or reishi in Japanese), specifically (1) the anti-cancer biological functions of extracts of *Ganoderma lucidum* polysaccharides (EORP)[1], (2) EORP-induced pro- and anti-inflammatory cytokines[2,3], and (3) *Ganoderma lucidum*-derived immuno-modulatory protein Ling Zhi-8 (LZ-8)[4] inhibition of human lung cancer cells[5].

First, we demonstrated that EORP suppresses progression of non-small-cell lung cancer (NSCLC) and breast cancer via inhibition of transforming growth factor β1 (TGF)-mediated epithelial to mesenchymal transition (EMT). In essence, we investigated the function of EORP in modulating EMT, anti-migration and anti-invasion in human NSCLC, A549 cells, as well as anti-metastasis activity in xenografted mice. Our current results show that EORP-mediated protection mechanisms preserve epithelial phenotypes and also attenuate EMT, which suggest that EORP has potential as a therapeutic intervention for the treatment of cancers.

Second, we published and demonstrated that EORP induces pro-inflammatory cytokine interleukin-1 (IL-1) in macrophages and in sera of mice model. While the IL-1 pro-inflammatory property potentially damages the environment of cells or tissues, we found that EORP simultaneously induces interleukin-1 receptor antagonists (IL-1Ra, an IL-1 family member) with anti-inflammatory functions when tested in macrophages and sera of mice. The induced anti-inflammatory function of IL-1Ra alleviates pro-inflammatory cytokine IL-1 properties. We were the first to demonstrate that *Ganoderma lucidum* exerts bi-regulatory and/or immuno-modulatory functions[6]. Moreover, we also found EORP differentially binds to Toll-like receptor 4 (TLR4), TLR2 and TLR4/TLR2 on surface binding sites of testing macrophages and induces IL-1 and IL-1Ra, respectively.

Third, to investigate the Ling Zhi-8 anti-tumor functions, we found that LZ-8 inhibits cancer cell growth and also mediates p53-dependent growth arrest of lung cancer cell proliferation via ribosomal protein S7-MDM2-p53 pathway. The treatment of A549 cells with LZ-8 activates p53 and p21 expression. We further demonstrated that LZ-8 inhibits tumor growth in mice transplanted with murine Lewis lung carcinoma cells (LLC1). Considering inhibitory mechanisms, LZ-8 treatment of cancer cells leads to nucleolar stress or ribosomal stress as evidenced by inhibition of precursor ribosomal RNA synthesis and reduced polysome formation in A549 cells. These changes result in an increased binding of ribosomal protein S7 to MDM2 and a decreased interaction between MDM2 and p53. Taking these results together, we have identified a novel LZ-8 anti-tumor function that positively modulates p53 and MDM2 via ribosomal stress and inhibits lung cancer cell growth *in vitro and in vivo.*

On the other hand, we demonstrated biological functions of fucoidan (褐藻醣膠)[7], one kind of polysaccharide from brown seaweeds (kelp, 褐藻,海帶/昆布) that alters TGF-mediated EMT and metastasis by enhancing ubiquitin-dependent TGF receptor degradation in lung and breast cancers[8].

Our research **strategy and goal** is committed to combining Western modern biological sciences, biotechnologies with Eastern (Chinese) medicinal wisdom to develop novel high-quality products and/or

therapeutic interventions designed to enhance human health and quality of life, as well as potentially block and eliminate human cancers.

References

1. Hsien-Yeh Hsu, Tung-Yi Lin, *et. al.*, Extract of Reishi polysaccharides suppresses progression of non-small-cell lung cancer via inhibition of TGF-β1-mediated epithelial-to-mesenchymal transition. *Cancer Prevention*, submitted, 2012
2. Hsien-Yeh Hsu, Kuo-Feng Hua, … and Chi-Huey Wong, Extract of Reishi Polysaccharides Induces Cytokine Expression via Receptor-modulated Protein Kinase Signaling Pathways. *Journal of Immunology* 2004; 173: 5989-5999
3. Hsien-Yeh Hsu, Kuo-Feng Hua, … and Chi-Huey Wong, *Ganoderma lucidum* Polysaccharides Enhance CD14 Endocytosis of LPS and Promote TLR4 Signal Transduction of Cytokine Expression. *Journal of Cellular Physiology* 2007; 212: 537-550
4. Hsien-Yeh Hsu, Kuo-Feng Hua, … and Ching-Tsan Huang, Reishi Immuno-modulation Protein Induces Interleukin-2 Expression via Protein Kinase-Dependent Signaling Pathways within human T Cells. *Journal of Cellular Physiology* 2008; 215: 15–26
5. Chien-Ting Wu, Tung-Yi Lin, Hsien-Yeh Hsu, … and Edmund I-Tsuen Chen, Ling Zhi-8 mediates p53-dependent growth arrest of lung cancer cells proliferation via the ribosomal protein S7-MDM2-p53 pathway. *Carcinogenesis* 2011; 32:1890-1896
6. Kuo-Feng Hua, Hsien-Yeh Hsu and Chi-Huey Wong, Methods and compositions associated with administration of an extract of *Ganoderma lucidum*, USA Patent, US7.687.064 B2, 2010/3/30-2020/3/29
7. Hsien-Yeh Hsu, Show-Lan Chiu, … and Kua-Feng Hua, Ligands of Macrophage Scavenger Receptor Induce Cytokine Expression via Differential Modulation of Protein Kinase Signaling Pathways. *Journal of Biological Chemistry* 2001; 276: 28719-28730
8. Hsien-Yeh Hsu, Tung-Yi Lin, *et. al.*, Fucoidan alteration of TGFβ-mediated epithelial to mesenchymal transition and metastasis by enhancing ubiquitin-dependent TGFβ receptor degradation in breast cancer. *Cancer Research*, submitted, 2012

主講人 Speaker

Dr. Hsien-Yeh Hsu (許先業教授) (Ph. D., Cornell University, Ithaca, New York, USA), is a molecular and cellular biologist. He has worked with several biotechnology companies in Boston, MA, USA. After gaining industrial experience, he became an MIT Research Associate, working on transcriptional regulation in oncogenes. Later, he worked at Weill Cornell Medical College in New York City. Years later, he became an Assistant Professor at the Department of Medicine in WCMC, where he mainly worked on cholesterol metabolism and growth factor-mediated signal transductions in atherosclerosis.

In 1997, he returned to National Yang-Ming University, Taiwan works at the Department of Biotechnology and Laboratory Science in Medicine; and later became a Professor in 2002. Since 2008, he has been also appointed as a Research Fellow in the Genomics Research Center of the Academia Sinica. At present, his projects include work with the biological functions of polysaccharides in natural materials, including in the medicinal mushroom *Ganoderma lucidum*, brown algae, etc. He focuses on the function of polysaccharides in anti-cancers and dissects polysaccharide and protein inhibitory mechanisms of cancers in mice models and humans. Moreover, he examines anti-cancer therapeutic intervention and development of anti-cancer drugs. Currently, Dr. Hsu is the Chairman, Member of Board of Directors, The Taiwan Society of Fucoidan Development (理事長, 台灣褐藻醣膠發展學會). From March to September 2012, he is on sabbatical as a Visiting Fellow in Weill Cornell Medical College, New York City. His web site is http://mt.web.ym.edu.tw/front/bin/ptlist.phtml?Category=30; Email: hsienyeh@gmail.com or hyhsu@ym.edu.tw

Nurturing a Healthy Spousal Relationship
培育一個健康的夫妻關係

Professor Yue J. Lin; 林友直教授

Department of Biological Sciences, St. John's University,
8000 Utopia Parkway, Jamaica, NY 11439
Email: liny@stjohns.edu

Marriage is a form of intimate, committed relationship. Not only do couples enter into a legal agreement that includes shared financial plans, properties, and responsibility for raising children, they become responsible for each other, and share each other's feelings, thoughts, failings, and triumphs.

A healthy marriage provides economic benefits and stability for both the couple and those involved in their lives. While traditional marriage does not work for everyone, on average, married people are happier, healthier, and live longer than those who have never been married. The following are elements and skills important for creating and nurturing a healthy spousal relationship:

1. Having realistic expectations about marriage. Unreasonable demands and ideas about marriage will only lead to disappointment.

2. Knowing how to give and express love, as well as how to receive it.

3. Understanding that lasting love must be earned. Any good relationship requires work.

4. Having common interests and activities, which can be especially significant during empty-nest and retirement years.

5. Having the ability to take criticism and to argue fairly and effectively.

6. Committing to work toward resolving differences and keeping good communication. Learning what and what not to say—as well as when to listen and when to be silent—is crucial.

7. Coping effectively with disagreements and problems. Issues often develop in response to child-rearing, relationships with in-laws, personal habits, division of labor, uneven power distribution, and juggling work and family.

8. Committing to the spouse and family, so that the focus is shifted from *me* to *we,* and from *mine* to *ours*.

9. Being able and willing to tolerate a spouse's flaws, as well as being willing to change in response to one another. No one person is perfect.

10. Recognizing and appreciating what the other has contributed to the marriage and the family.

11. Having sexual intimacy and fidelity, which are major components of a healthy relationship. Infidelity is an extremely common factor in divorces and breakups.

12. Trusting each other. Trust is an expression of the confidence felt in the relationship, and without it, intimacy cannot develop.

13. Having a good sense of humor. Being able to see the humor in life is valuable to a strong marriage.

14. Refraining from participation in abusive behavior, including substance, physical, sexual, and emotional abuse.

Many marriages fail for many reasons. The United States ranks the top second in the world in terms of divorce rate (54.8%). Sweden ranks the top (54.9%)[1]. In the US, Asians are having the least probability that the first marriage breaks up, and the African Americans having the highest probability[2]. According to the American Academy of Matrimonial Lawyers (AAML, www.aaml.org), the most common causes of divorces include: poor communication, monetary problems, infidelity, addictions and substance abuse, and mental or physical abuse. AAML has compiled an online guide to preventing divorce, including tips on improving communication skills, money management, and dealing with infidelity.

References:

1. www.divorcereform.org; world divorce rates, 2002
2. National Center for Health Statistics, "Cohabitation, divorce, and remarriage in the United States," National Vital Statistics Report 23, no. 22 (July 2002): 1-103.

主講人 Speaker

Professor Yue J. Lin (林友直教授) is a graduate of National Taiwan University and received a Ph.D. from the Ohio State University. He worked at the Taiwan Agricultural Research Institute as a crop breeder and then taught biology and genetics in the United States before assuming his current faculty position at St. John's University. His research interests are genetics and cytogenetics and he has published many full research articles in various scientific journals. He is a life member of CAAPS and other professional societies.

健康數據管理服務與運營服務

Mr. James Chen, MBA
iHealthStone, Beijing, China

伴随社会经济的飞速发展，以及人民生活水平的逐步提高，物质生活更加丰富，随之而来的健康问题也越来越引起政府以及个人的广泛关注。如何提高居民的健康水平，如何提高疾病的早期发现率，如何控制医疗成本等这些问题，不仅摆在发展中国家如中国面前，也是发达国家如美国仍在不断探索的问题。医改，在中国与美国，都如火如荼的进行着。我们希望从健康数据的采集、管理以及运营方面，对医疗健康事业的发展进行一些探索。

1. **九五健康（95Health）---** 在现有的医疗模式下，人们往往发现身体不适后再去医院看病，政府与个人都将绝大部分医疗成本花在医院，在中国，就会有"一人得病，全家受罪"的说法，贫穷与富裕，有时候就是一场病的差别。在这里，我们希望把医疗健康的管理分为四个层次，除医院外，还有社区卫生与健康服务、家庭护理和个人健康管理三个领域。这三个领域，所需要的成本，是逐级递减的，而它们在未来健康管理中的作用，却是非常重要的。未来的趋势中，医院所面对的，是有具体症状的患者，受医院性质及各种法规法令的限制，医院在将来的医疗健康领域所能提供的服务，只占到5%左右。而剩下95%的医疗健康服务，将在个人、家庭及社区这三个层次提供，通过个人健康管理对普通人群进行健康监测、健康数据的收集与记录、健康管理与预警等，通过家庭护理或家庭医生进行居民的日常健康护理，通过社区卫生中心对慢性病、小病及亚健康问题进行诊疗。这种模式可以有效降低医疗成本，提高疾病的早期发现率，也合理分担现有医院的负担和压力。
2. **移动健康（mHealth）---**为应对未来的医疗健康发展趋势，寻求适合这95%医疗健康服务的模式，软通艾康提出了我们的解决方案。方案中涉及设备、传感器，手机端，健康平台及运营系统四个层次。通过智能化健康设备及传感器，可以方便获得个人每天的各项健康数据，如血压、血糖、心率、骨密度等。通过蓝牙或其他传输方式，个人健康数据将被快捷上传至随身携带的手机中，基于手机的网关应用，可随时随地检测和查看健康数据，并进行个性化的健康服务定制。健康数据将进一步被上传到健康管理平台，通过对健康数据的分析、统计，并结合平台自有的各种医疗健康资源，向个人及医生提供健康数据、健康信息、资讯及建议等。从而帮助个人更好的了解自身的健康水平，并做好健康规划；帮助医生系统性地了解患者身体状况并辅助诊疗。健康数据将被进一步通过云技术分享至医疗健康相关的各个领域，通过健康云及私有云，服务于整个医疗健康系统。
3. **数据管理及运营服务 ---** 在未来的卫生医疗网中，健康数据作为基础与核心，以"云"技术为支撑，帮助、支持并服务于医疗健康事业的各个领域。基于个人健康数据及档案，与医院、社区卫生中心、诊所进行共享，居民可方便了解医生信息，实现电子化医生预约、身份验证与授权、挂号、支付等，医生、家庭医生及健康管理师也可及时查阅居民的健康信息与健康档案，帮助其做出更好的诊疗判断或给出健康建议。通过健康数据与康复中心、家庭护理机构、疗养院和老人看护服务进行共享，可以帮助这些机构更好的了解所服务人群的个人信息、健康状况、疾病历史等，并制定适合的康复、护理及健康管理方案，提供更优质的服务。通过将健康数据与制药厂、药店及药物流通厂商进行分享，将会帮助居民了解药物知识，促进合理用药，方便药物采购及管理，提高用药依存性，并帮助制药厂商了解居民的用药习惯及模式，从而促进药物研发及流通环节的改进。通过与医疗保险相关领域的数据共享，将帮助医疗保险公司根据居民的健康状况，推出个性化且更适合的医疗保险种类，并帮助国家设计与管理医疗福利模式。通过对健康数据的记录、整理及分析统计，政府及医疗健康管理部门也可以更加科学和准确的制订出适合国家或地区的医疗健康相关法律、法令和政策，促进有效管理和科学决策。

主講人 Speaker

Mr. James Chen is a Corporate VP in iSoftStone, and the Chairman & CEO of iHealthStone in Beijing. Before then James served as a Senior Director of Strategic Planning in Microsoft Great China Regions in Beijing. Prior to Microsoft, he was a senior advisor for the President of NEC Mobility in Tokyo. Before then James served 16 years for BellSouth and AT&T in different management positions in USA. Also, James has run two startups, NetCommerce Company and the prototerra.com. James was serving as a board of director of Atlanta China Round Table and was the president of Monte Jade Science & Technology Associations (Southeast Chapter of USA) in year 2001. James holds a MBIS degree in Business Information Systems, a MBA degree in Marketing and Finance, also a BS degree in Fisheries Bioengineering.

Session 6 (3:15 – 5:15pm, Ruby Meeting Room – 6th Floor)

建築與再生能源
Architecture and Renewable Energy Technology

召集人 Organizer: 周 愷 先生 (Mr. Kai Chou)

主持人 Chairperson: 陳輝泗建築師 (Mr. Hwei-Sze Chen)

主講人 Speaker: 吳政勳建築師 (Mr. Cheng-hsun Wu)

講題 Title: 陽光，空氣，花和水與建築的對話

主講人 Speaker: 呂欣侃建築師 (Mr. Kent Lu)

講題 Title: 超高層大樓 "首爾之光" 之永續性設計及數位應用 (2008-2010)
Sustainability and Digital Design in Seoul Light Landmark Tower

主講人 Speaker: 簡和謙博士 (Dr. Ho Chen Chien, Ph.D.)

講題 Title: 美國太陽能發電市場展望
An Outlook of the American Solar PV Market

召集人 Organizer

周 愷 先生 (Mr. Kai Chou) 畢業於 "密西根大學建築研究所碩士 (MArch, University of Michigan, Ann Arbor)". 於紐約有七年建築專業工作經驗，主要專長於 Higher education 及 Commercial 建築領域。

周愷曾任職於 Perkins Eastman Architects, 代表建案有 "ＵＳＴＡ室內網球場"，"Renaissance Technologies" 位於長島總部的增建案，亦曾參與與國際建築大師 Renzo Piano 合作的 "City Tech 教學/ 居住綜合大樓規劃設計案"。目前則任職於 BL Companies，擔任專案建築師乙職 (Project Architect)。代表建案有 "羅斯福島空中纜車更新 案" ，也是 "倫敦有機餐飲連鎖店 Pert A Manger " 於紐約，華盛頓特區新增店面專案建築設計師。

周愷將於 2012 年八月赴上海履新， 於 DCI Design Group 擔任資深建築設計師。

周 愷於 2012 年度則擔任 "美東華人學術聯誼會 (CAAPS)" 董事暨副會長，多方面參與美東地區台灣留美學人的交流及文化活動。

主持人Chairperson

Mr. Hwei-Sze Chen (陳輝泗建築師) received BS degree in Architectural Engineering from National Cheng Kung University and MA degree in Architecture from University of Illinois. He is a registered Architect in Taiwan, in New Jersey, and in New York. He served in National Council of Architectural Registration Board.

Mr. Chen is recipient of many Awards including Administrator's Minority Business Enterprises Award presented by the US Department of Transportation in 1981; First Prize of Office Building Design presented by Queens Chambers of Commerce as well as by Queens County Builders and Contractors Association in 1992; and 2006 Forbes Enterprise Awards.

Mr. Chen has been active in community services. He served as the President of Flushing Chinese Business Association in 1993; in the OCA Advisory Board of NY Chapter & as the 1997 President of NJ Chapter; in the board of CAAPS; as the Past Board Chairman of Cheng Kung University Alumni Association.

陽光，空氣，花和水與建築的對話

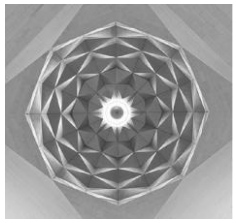
Mr. Cheng-hsun Wu; 吳政勳建築師

Pei Partnership Architects (PPA, New York), Associate
Email: chenghsun_wu@yahoo.com

如何藉由對周遭環境的感知，進一步了解事物的本質，來探尋建築的思考方向。

陽光，空氣，花和水可謂是生活中的幾個重要元素，建築則與生活息息相關，如何藉由對周遭環境的感知，進一步了解事物的本質，推衍至建築，是為思考的方向[1-7]。

1. 事物的本質？
2. 你是以什麼方式認知環境？身體的五種感官如何幫助我們的認知？
3. 何謂“建築”？“建築物”與“構造物”的異同？
4. 生命的基本要素？建築氛圍塑造的要素？
5. 何謂“陽光”？如何被感知？又如何來運用？
6. 感知空氣的存在嗎？甚麼是空氣？它說了什麼話？
7. 花，什麼是花？是裝飾嗎？什麼又是裝飾？他們是必需的嗎？
8. 水的情感，水的啟發，水的詩篇。
9. 回頭看，什麼是建築？
10. 建築師？建築家？



主講人將藉由反思及論述這些現象，來延伸建築的閱讀方式。

References:

1. John Lobell, Between Silence and Light, Shambhala, Boston (1979).
2. Peter Zumthor, Atmospheres, Birkhauser, Basel (2006).
3. Mark Wigley, White Walls, Designer Dresses, The MIT Press, Cambridge (1995).
4. Diller+ Scofidio, Blur, Harry N. Abrams, Inc, New York (2002).
5. Morna Livingston, Steps to Water- The Ancient Stepwells of India, Prinston Architectural Press, New York, (2002).
6. Yutaka Saito, Casa Barragan, Toto, Tokyo (2002).
7. Peter Noever, James Turrell- the other horizon, MAK, Ostfildern-Ruit (2002).

主講人 Speaker

吳政勳建築師 (Mr. Cheng-hsun Wu) 耶魯大學建築碩士 (M. Arch II, Yale University, 2000), New York Registered Architect, LEED Accredited Professional.

吳建築師目前就職於 PPA- Pei Partnership Architects (New York)，之前曾任職 SOM- Skidmore, Owings & Merrill LLP (New York) 及 PGA- Peter Gisolfi Associates (New York), 並於 2005 年任教於台灣淡江大學建築系 (Tamkang University, Taiwan), 以及在 City College of New York, Pratt Institute School of Architecture, New York 擔任 Visiting critic。

吳建築師目前負責建築專案包括：Zhengzhou Commodity Exchange Center, Zhengzhou, China; Wuxi Taihu New City - Poly Cultural Center Master Plan, Wuxi , China; Yu Long State Guest Hotel, Chifeng, China; Soong Memorial Museum and Cultural Park, Hainan, China.

吳建築師過去負責, 參與並完成項目包括：Darien Public Library, Darien, Connecticut; Trevor Day School, New York, New York; Mortimer B. Zuckerman Research Building - Memorial Sloan Kettering Cancer Research Center, New York, New York; Columbus Circle Time Warner Center, New York, NY; Logan International Airport International Gateway Project Terminal E, Boston, MA.

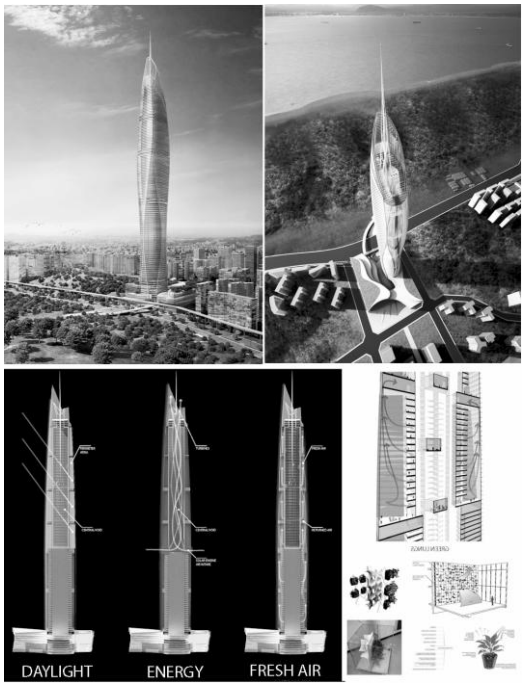
Sustainability and Digital Design in Seoul Light Landmark Tower (2008-2010)

超高層大樓 "首爾之光" 之永續性設計及數位應用 (2008-2010)

Mr. Kent Lu; 呂欣侃建築師

Skidmore,Owings & Merrill LLP (SOM, New York)
Email: kent512@gmail.com

探討超高層大樓設計所需面對的挑戰及設計理念; "首爾之光"例案用來解說其間設計的發展歷程以及數位設計工具的應用。



"首爾之光"(Seoul Light) 超高層大樓位於韓國首爾漢江河汴(見所附照片)，共133層，高度640m。其 為 "數位之城" (Digital Media City)的中心，並以永續性設計作為大樓設計的主軸。傳統的超高層大樓皆以隔絕自然環境來保護室內空間，並且消耗大量能源來調控室內溫度及空氣循環。本案的建築以挑戰傳統超高層大樓機能模型為出發，探索將自然環境帶入內部空間以及減少能源消耗的可行性，並試圖創造更好的室內空間。數個與外部鄰接的挑空空間將自然光帶入建築，並建立特殊的居住體驗[1]。這些室內的挑空空間並扮演建築的"肺"，具有active **phytoremediation功能的**植生牆(developed by C.A.S.E)，提供了室內空氣循環及過濾的功能。建築正中央垂直貫穿的大型挑空空間引導光線深入建築內部，其最主要的功能為透過建築頂部的溫室形成stack effect，驅動頂部的多部渦輪機產生再生能源(佔建築總使用能源的3%)。這些永續性系統配合上其它額外的標準節能系統，整體建築的能源使用可減少65%[2]。

除了扮演未來永續性建築的範本，本案建築外觀流線形的設計，同時使用了許多數位工具輔助，使建築的量體能夠與內部機能要求相配合。本案經歷二次競圖以及方案規劃階段(Schematic Design)的設計發展過程，基本設計主軸貫穿所有設計過程，但建築外觀及內部空間經歷相當的調整，使永續性規劃與建築更協調，並讓本案對都市紋理作出適當的回應，本人將解說其間設計的發展歷程以及數位設計工具的應用，並包含本案的設計理念及超高層大樓設計所需面對的挑戰。

References:

1. Seoul Light DMC Tower, Taiwan Architect, 439:82-87 (2011).
2. Mimi Zeiger, Jolly Green Giant, Eco-Structure, 62-65(2010).

主講人 Speaker

呂欣侃建築師 (Mr. Kent Lu): 哈佛建築設計學院設計碩士(MDess, Harvard Design School, Massesusete). 哥倫比亞建築研究所建築碩士(MS, Columbia University, New York)。於紐約有六年建築專業工作經驗，主要專長於超高層複合式建築與商業辦公建築領域。目前於Skidmore, Owings & Merrill LLP，擔任資深建築設計師。代表建案有Seoul Light Landmark tower, Lotte Super Tall Tower 以及 250 W55紐約中城辦公大樓。

An Outlook of the American Solar PV Market美國太陽能發電市場展望

Dr. Ho-Chen Chien; 簡禾謙博士

Helios Energy Systems
3110 Whitestone Expressway,Flushing, NY 11354
Email: hcghen@gmail.com

The technology and financial scenario keeping solar energy competitive in the market are discussed.

80 years after Albert Einstein expressed his concern over sustainability of fossil-fuel and his blessing on solar energy[1], use of renewable energy in the US starts remains scarce. Solar energy technologies include solar heating, solar photovoltaics, solar thermal electricity and solar architecture, which can make considerable contributions to solving some of the most urgent problems the world now faces[2].

The development of affordable, inexhaustible and clean solar energy technologies will have huge longer-term benefits. It will increase countries' energy security through reliance on an indigenous, inexhaustible and mostly import-independent resource, enhance sustainability, reduce pollution, lower the costs of mitigating climate change, and keep fossil fuel prices lower than otherwise.

With generous government incentives, we saw a 200% increase in total solar pv installation capacity in 2010 and 2011. In mid-May this year, US Commerce Department announced its preliminary decision in imposing 31% to 250% tariff on solar panels made in China. This would definitely have some impact on the solar pv industry in US. Starting with a review of statistics associated with US solar pv installation up to 2011, the author concludes consciousness on environmental issues and financial incentives are two factors that help drive the US solar market. Based on this the author argues that existent stockpile of over-produced solar panels and generous solar rebates or tax credits offered by government agencies or utilities companies will mitigate the impact in the near future. However, future US solar market will be driven by two factors -financial products that are tailored for solar leasing or financing and adoption of RPS (Renewable Portfolio Standard) by more states. The author will explain these two factors in details.

Lack of understanding of how solar technology works and its limitation in the general public is the number one obstacle for the new comer to the market. Inability to clearly explain the financial benefits associated with solar energy is another major obstacle. Providing basic understanding of solar technology and finance associated with a solar project is the author's advice on how to overcome the above two obstacles and marketing methods proven effective. The advice will be elaborated in detail in the talk.

References:

1. http://greenbuildingelements.com/2011/02/15/thomas-edison-pioneer-of-green-energy/
2. Solar Energy Perspectives: Executive Summary, International Energy Agency, (2011). http://www.webcitation.org/63flHKr1S.

主講人 Speaker

Dr. Ho-Chen Chien (簡禾謙博士) is the General Manager of Helios Energy Systems, a subsidiary of Crystal Window and Door Company, dedicating to solar photovoltaic (pv) system installation. Dr. Chien is certified as a solar PV installer by the North American Board of Certified Energy Practitioners (NABCEP) and New York State Energy Research and Development Authority (NYSERDA). His engineering expertises include 25 years' of technical and management experience with New York City's electric utility, Consolidated Edison of NY (Con Edison) and many years of experience in solar PV installations, which make him a well-known energy and solar PV expert in the New York metro area. He has been a guest speaker at numerous regional seminars and events.
Dr. Chien has a proven record of success with project management involving nuclear energy, electric generation and distribution, and distributed electric generation including solar PV.
Dr. Chien received Ph.D. degree in 1981 from Colorado State University in wind engineering and fluid dynamics; MS degree in 1976 from Clemson University and BS degree in 1972 from National Taiwan University, both in thermal engineering.

Session 7 (3:15 – 5:15pm, Jade Meeting Room – 6th Floor)

永續性與環境保護
Sustainability and Protecting the Environment

召集人 Organizer: 張彰華博士 (Dr. Moses Chang)

主持人 Chairperson: 鄭向元先生 (Mr. Jerry Cheng)

主講人 Speaker: Dr.John Waldman

講題 Title: Suddenly, Cormorants: A Curse, or a Sign of a Recovering New York Harbor?

主講人 Speaker: Dr. Te-Yu Liao

講題 Title: Fish Climbing above Water Surface: Migratory Behavior of a Hillstream Loach

主講人 Speaker: Dr. PoKay Ma

講題 Title: A Multidisciplinary Study of the Ecology of Flushing Meadows Corona Park, an Urban Park in New York City

主講人 Speaker: Mr. George Chen

講題 Title: How the Recycling industry to support Substantiality for environment

召集人/Organizer

Moses Chang (張彰華博士) received his B.S. in Fishery Science from National Taiwan Ocean University. Moses earned his M.A. and Ph.D. in Biology from the City College and the City University of New York, respectively. His initial research interests were in the area of fishery, marine science, marine ecology, and ichthyology. His career in Region 2 of the U.S. EPA began in 1987. His major responsibilities include the implementation of the Clean Water Act Sections 301(h), 403(c) and 316 Programs in Region 2. These programs are related to ocean or thermal discharge impact assessment, water quality evaluation, biological including bioaccumulation monitoring development and analysis.

In addition, Moses serves as EPA Region 2's representative on the EPA's Intake Structure Workgroup and Coral Reef Biocriteria Workgroup.

Furthermore, as the Region's Aquatic Biologist, he is responsible for the biological evaluation, assessment, and played a major role in the region's decision-making processes related to the biological opinion, including issues on: marine aquaculture, coral reef, biological monitoring, fish bioaccumulation, essential fish habitats, invasive, threatened and endangered species. He teaches environmental science related courses as a visiting professor in the Fishery and Environmental Science Department of the National Taiwan Ocean University and the National Kaohsiung Marine University in Taiwan since 2000, and 2005, respectively.
He's an associate professor in the School of Earth and Environmental Science of the Queens College of the City University of New York since 2007.

主持人 Chairperson

With over 37 years of experience in city planning and urban transportation planning, Mr. Jerry Cheng (鄭向元先生) was a Principal City Planner with the Transportation Division of the New York City Department of City Planning when he retired in October 2008.
Since 1971, he has managed more than 30 major planning studies for New York City, such as the Midtown Circulation and Surface Transit Study, the Lower Manhattan Transportation Management Study, the Express Bus Route Policy Study, the Commuter Van Service Policy Study and the Far West Midtown Transportation Study, Chelsea Transportation Study and Jamaica Transportation Study. He was the Deputy Director of the Transportation Division of New York City Department of City Planning between 1991 and 1996.
Since 1982, Mr. Cheng has frequently been invited to provide assistance for the transportation development in Taiwan and Mainland China. In 1982, at the request of Taipei Mayor Teng-Hiu Lee, Mr. Cheng was officially lent by New York City Mayor Edward Koch to assist with Taipei City's transportation problems. From 1987 to 1988, he was the Science and Technology Advisor to the Ministry of Communication and Transportation, ROC. In addition to being an invited consultant to Taipei County and Kaohsiung City between 1983 and 1984, Mr. Cheng was also the advisor to the Department of Mass Rapid Transit of Kaohsiung City (1992 to 1993), the Bureau of Taiwan High Speed Rail (2001) and the City government of Taipei (1999 to present). He has also provided assistance to Shanghai City Comprehensive Transportation Planning Institute, Kunming Urban Planning and Design Institute and Shenzhen Urban Transport Planning Center in Mainland China.
For decades, Mr. Cheng has been very active in the Asian American community, having been, among other roles, former President of the International Chinese Transportation Professionals Association (ICTPA) and of the New York Chapter of the Organization of Chinese Americans (OCA). His participation in Chinese American Academic and Professional Society (CAAPS) started in 1978, and he was the President in 1994 and Chairman of the Board in 2000, 2010 and 2011.
Mr. Cheng earned his B.S. in Civil Engineering from Cheng Kung University (1966) and M.S. in City and Regional Planning from Culture University (1968) in Taiwan. He also earned a M.S. in Urban Planning at Columbia University (1971) and a M.S. in Transportation Planning and Engineering at Polytechnic University (1982) in New York. At Polytechnic University, he completed his Ph.D. course work requirements for Transportation Planning and Engineering and passed the qualifying exam in 1987.

Suddenly, Cormorants: A Curse, or a Sign of a Recovering New York Harbor?

Professor John Waldman[1] and Colin Grubel[2]

[1]*Biology Department, Queens College, 65-30 Kissena Boulevard, Flushing, New York 11367*
[2]*Biology Department, CUNY Graduate Center, 365 5th Avenue, New York, New York, 10016*
Email: john.waldman@qc.cuny.edu and colin.grubel@qc.cuny.edu

Cormorants eat mainly fish diet and they have been slaughtered illegally in places where they are viewed as a threat to important commercial and recreational fish species. Their diets and occurrence in the New York City region have the potential to diminish popular sport and commercial fishes such as striped bass and flounder is discussed.

Cormorants are fish-eating birds of about 40 species that cover much of the planet. They also are of importance in China and Japan where their historical employment as fish harvesters for humans is still practiced as a cultural tradition. But their fish eating is also of conservation concern in some locations. Nesting Double-crested Cormorants (*Phalacrocorax auritus*) were not known from New York Harbor in recent centuries but they suddenly colonized this region in the late 1970s, following dramatic improvements in water quality. Today there are nearly 1,400 pairs breeding on an archipelago of uninhabited islands in parts of these waters, including Lower New York Bay, the Kills, East River, and in Western Long Island Sound[1]. Cormorants eat about one pound of fish per bird per day and have been culled and even slaughtered illegally in places where they are viewed as a threat to important commercial and recreational fish species, such as in Lake Ontario, New York.

In the New York City region Double-crested Cormorants have the potential to diminish popular sport and commercial fishes such as striped bass and flounder. We surveyed the diets (examining boluses and pellets) of Double-crested Cormorants in New York Harbor over six years and found that they are opportunistic, rather than selective, eating at least 46 kinds of fish and 6 crustaceans. Sizes ranged from sand shrimp of only 3 cm to weakfish of more than 30 cm. The dietary array also included a surprisingly high proportion of food items from local park ponds, such as sunfish, goldfish, and largemouth bass, demonstrating an unrecognized ecological relationship. The high diversity of prey items was concordant with the broad foraging movements of cormorants we tracked using satellite transmitters.

Boluses and pellets showed an important contrast in species composition. Boluses are freshly vomited food, whereas pellets are made up of indigestible hard parts. As such, boluses showed greater species richness and a higher proportion of soft-rayed fish species that lack the hard parts that would be incorporated into pellets. These findings raise concerns about many traditional diet studies that relied on pellets alone.

The colonization by cormorants of these waters, together with the return of other nesting fish-eating birds such as several species of herons and egrets is testimony to the importance of the Clean Water Act of 1972 in this ecosystem recovering to a functional level.

Reference:

1. E. Craig, New York City Audubon's Harbor Herons Project: 2010 Nesting Survey – 25th Annual Report (2010). www.harborestuary.org/reports/harborheron/HarborHerons-2010NestingSurvey.pdf

主講人 Speaker

Dr. John Waldman joined the faculty of Queens College as a tenured professor of Biology in 2004. For the previous twenty years he was employed by the Hudson River Foundation for Science and Environmental Research, most recently as Senior Scientist. He received his Ph.D. in 1986 from the Joint Program in Evolutionary Biology between the American Museum of Natural History and the City University of New York, and a M.S. in Marine and Environmental Sciences from Long Island University. His research interests focus on the ecology and evolution of fishes, the historical ecology of rivers and urban waterways, and estuarine biology. Dr. Waldman has authored more than 80 scientific articles and several popular books, including **Heartbeats in the Muck: the History, Sea Life, and Environment of New York Harbor;** and *The Dance of the Flying Gurnards*, a work on marine phenomena*;* in addition to a number of scientific volumes. Dr. Waldman also is an occasional contributor to the New York Times and other periodicals and is working on *Running Silver*, a book about the historical ecology of Atlantic freshwater-sea migratory fishes, such as sturgeon, shad, salmon, and lamprey.

Fish Climbing above Water Surface: Migratory Behavior of a Hillstream Loach

Dr. Te-Yu Liao

Department of Ichthyology, American Museum of Natural History, Central Park West at 79th Street, New York, NY, 10024-5192
Email: chliao@mail.ntou.edu.tw

Hillstream loaches are found in strong currents with rocky substrate, where they attach to rocks by using the flat, wide abdomen and broad paired fins. The distribution and the annual and daily movements of the species in the middle reach of the Choshui River is observed and reported.

Hillstream loaches, subfamily Balitorinae, are a group of small primary freshwater fishes endemic to East and Southeast Asia. They are found in strong currents with rocky substrate, where they attach to rocks by using the flat, wide abdomen and broad paired fins. The body form is strongly compressed dorsoventrally and the swimbladder is vestigial, indicating specialization for fastwater habitats. Species of the genus *Sinogastromyzon* are most specialized as bottom clingers with enlarged and fused pelvic fins forming a suctorial disk. The strong association with currents and poor mobility in the water column has suggested that species of *Sinogastromyzon* might not be able to undertake long-distance migration. *Sinogastromyzon puliensis* is found in the easternmost range of the genus, limited to habitats with swift currents in the middle reaches of the Dadu, Choshui, Tzengwen and Kaoping Rivers in the southwestern part of Taiwan. In the Choshui River, the distribution range of the species is estimated to be about 80 km long. As a consequence of habitat destruction resulting from sandstone extraction and overexploitation of water resources, the populations of *S. puliensis* decrease dramatically, and this species has been protected by the Animal Protection Act of Taiwan since 1989. In August 2003 a moving row of *S. puliensis*, mostly juveniles, was observed to climb above the water surface in the splash zone of the wall in the entrance of the fishway in the Jiji Weir located at the middle reach of the Choshui River, the only channel connecting the downstream and upstream portions of the Choshui River.

To clarify whether the moving row is a migratory activity or an assemblage of individuals attracted by the specific conditions in the fishway, observation on *S. puliensis* climbing behavior, counts on numbers of individuals within the fishway and monthly collection of four sites along the Choshui River were conducted. From observations of the annual and daily movements, we conclude that the species migrates in the middle reach of the Choshui River. Juveniles of *S. puliensis* migrate 24 hours a day mainly from August to November, with peaks in counts between 15:00 and 20:00 h.

主講人 Speaker

Dr. Te-Yu Liao has joined the Department of Ichthyology, American Museum of Natural History as a postdoctoral fellow from 2011, and will start his job at the Institute of Marine Biology, National Sun Yat-Sen University as an Assistant Professor from August 2012. Dr. Liao received his Ph.D. in 2010 from the joint program in Systematic Zoology between the Stockholm University and the Swedish Museum of Natural History, and a M.S. in Life Sciences from the National Tsing Hua University. His research interests focus on the taxonomy and phylogeny of fishes, using both molecular and classical techniques. Dr. Liao has authored more than 15 scientific articles with collaborators from various countries, and has participated in collection trips in Taiwan, Myanmar and 7 provinces of Mainland China.

A Multidisciplinary Study of the Ecology of Flushing Meadows Corona Park, an Urban Park in New York City

Dr. PoKay Ma[1], Timothy Eaton[2], Gregory O'Mullan[2], Peter Schmidt[2], and Gillian Stewart[2]

[1]*Department of Biology and* [2]*School of Earth and Environmental Science*
Queens College, The City University of New York
65-30 Kissena Boulevard, Flushing, New York 11367
Email: pokay.ma@qc.cuny.edu

Investigators at Queens College have been studying the physical and chemical ecology of Meadows Lake, the endogenous fauna of the Park, and the water quality of the Lakes and Flushing Bay. Multiple studies of this urban lake are presented here.

Flushing Meadows-Corona Park is an urban park located in the Borough of Queens in New York City. The Park incorporates 124 acres of natural areas, which include the shore of Flushing Bay, Flushing Creek, Willow and Meadows Lakes, and strips of wild meadows and marshland. The Lakes are artificial, and are connected to Flushing Bay of New York Harbor by Flushing Creek, which results in tidal fluxes and an elevated salinity in the Lakes. The Park serves as a popular recreational area for local residents, a natural habitat for local flora and fauna, as well as a wetland preserve critical to water management in this part of New York City. Management and maintenance of the health of the Park and its immediate vicinity are therefore important to urban wildlife and to the quality of life in the Borough.

Investigators at Queens College have been studying the physical and chemical ecology of Meadows Lake, the endogenous fauna of the Park, and the water quality of the Lakes and Flushing Bay. Queens College faculty members have also taken advantage of the proximity of the Park to use it as an extension of classrooms on campus. Summaries of a few studies are presented here.

Water exchange between Flushing Meadows Lake and Flushing Bay. Understanding water flow between the ocean and the lake is critical in informing sewage and water management, and the control of pollution. Studies show that there is a moderate, bi-directional exchange of water between the ocean and the lakes via Flushing Creek.

Sewage contamination and abundance of bacteria in Flushing Bay. The presence of bi-directional water flow between the ocean and the lakes suggests that contamination in one site will affect the other. In an assessment of sewage contamination of Flushing Bay, investigators are able to document a linkage between the abundance of antibiotic-resistant bacteria and the levels of sewage contamination. The

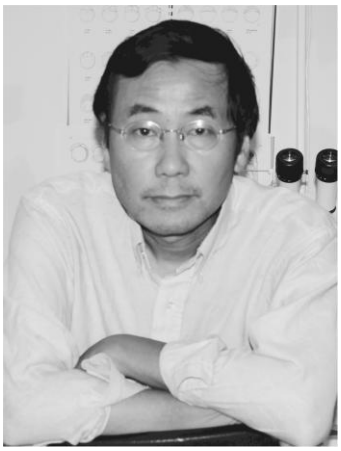
results highlight the need for increased water quality monitoring, public notification, and continued investment in the improvement of waste-water infrastructure.

Accumulation of heavy metals in the food web in Flushing Meadows Lake. The health of the freshwater lakes is determined by examining the accumulation of copper and zinc in aquatic organisms in Flushing Meadows Lake. Concentration of these metals is found throughout the food web, and the level appears to be higher in organisms lower in the food chain.

The aquatic fauna in Flushing Meadows Lake. Approximately a dozen species of fishes – including both native and introduced species – are found in Flushing Meadows Lake. The impact of exogenous species on the local fauna is not well understood. Abnormalities in growth and maturation are observed in some species. The degree to which these abnormalities provide an index on the health of the Park is being determined.

Education and Restoration. Queens College has developed an educational program – GLOBE, which incorporates science education into studies of the ecology of Flushing Meadows-Corona Park. In partnership with the New York City Parks Department, Queens College is also involved in the restoration of natural habitats within the Park.

主講人 Speaker



Dr. PoKay Ma received his Baccalaureate Degree in Biology from University of Oregon in Eugene, Oregon, and his Doctoral Degree in Neurobiology from Washington University in Saint Louis, Missouri. His doctoral dissertation was a study of the organization of the somatosensory pathways in the central nervous system of rodents. Dr. Ma completed his post-doctoral studies in the Department of Neurobiology at Harvard Medical School in Boston, Massachusetts, where he studied the hormonal control of posture and locomotion in crustaceans.

Dr. Ma moved to the Marine Science Center of Northeastern University in Massachusetts in 1995 as a Senior Scientists, where he had the opportunity to study fishes – one of his favorite organisms, and developed an interest in ecological issues. He joined Queens College of the City University of New York in 1999. He is currently an Associate Professor of Biology.

How the Recycling Industry to Support Substantiality for Environment

Mr. George Chen

G & T Trading International Corp, 128 Circle Avenue, 2nd floor,
Clifton, New Jersey 07011 USA
Email: gttic@aol.com

Recycling reduces energy consumption and the emission of greenhouse gases that contribute to global climate change, while maintaining a steady supply of raw materials for America's manufacturing economy. The importance of this thriving economic engine is discussed as a pivotal player in environmental protection and sustainability.

Recycling reduces energy consumption and the emission of greenhouse gases that contribute to global climate change, while maintaining a steady supply of raw materials for America's manufacturing economy. The importance of this thriving economic engine is discussed as a pivotal player in environmental protection and sustainability.

The scrap recycling industry recycled 125 million metric tons of materials in 2010, thereby transforming society's outdated and obsolete products and materials into useful raw materials needed to produce new products. In doing so, the scrap recycling industry has made great savings in both energy and natural resources and thus has had an extremely positive impact on our environment. Further, by purchasing products at the end of their life and processing them back into raw materials used in manufacture of new products, scrap recycling reduces the need for virgin materials, such as iron ore, trees, and other natural resources.

Scrap recycling offers real sustainable solutions for balancing economic growth and environmental stewardship, scrap recycling stimulates economies form small towns in rural America to major cities to international trade. The result is economic and environmental sustainability for our national and our world.

Recycling reduces greenhouse gas emissions by significantly saving the amount of energy needed to manufacture the products that we buy, build, and use. The energy saved by recycling can then be used for more important purposes. Such as heating our homes and powering our automobiles. The scrap recycling industry takes the job of environmental steward extremely seriously. After all, our children's future depends on it!

Recycling provides significant economic and environmental benefits, example U.S. scrap recycling industry is a 54 billion U.S. industry that employs over 100,000 people, Trade and exports represent over US$21.4 billion towards reducing the U.S. trade deficit, The scrap recycling industry processed 125 million metric tons in 2010.

主講人 Speaker

George Chia-Chi Chen graduated from Shih Hsien University in Taiwan with a B.S. degree in Public Relations. After graduation, he joined Cheng Loong Co., Ltd., the largest industrial paper manufacturer in Taiwan, working in the Purchasing Department. After 3 years, he was sent to The United States of America to start up an office of Tzeng Long, an affiliate of Cheng Loong, as the Purchasing Manager. In 1986, George built up a New Jersey branch to handle all the East Coast Recovered Paper purchasing. He was soon promoted to the General Affair Director and was responsible for handling all the East Coast purchasing.

In 1997, he established his own company, G&T Trading International Corporation, as a trading company specializing in recycled goods. He served as President of the Paper Stock Industries chapter of ISRI for 2 years, and is currently a Director of The Institute of Scrap Recycling. In addition, he is currently the President of The New Jersey Paper Recycling Association and has been serving as President for over 10 years. George has worked in the Recovered Paper Industry since 1979 and is considered an industry leader with his extensive knowledge on how to promote and handle recycled materials as well as how to grow the recycling industry.

公開論壇 Open Forum (3:15 – 5:15pm, Topaz Meeting Room – 7th Floor):

華語電影創新
Innovation of Chinese Language Films

主持人 Chairperson /主講人 Speaker: Jackie C. Lin, JAJ Productions

講題 Title: How to survive in the New York Film Industry: A Personal Journey

Several outstanding Chinese films including "*Crouching Tiger Hidden Dragon*", "*Cape Number 7*", and "*The Flowers of War*" have been released to the cinemas since 2000. "*Crouching Tiger Hidden Dragon*" won four Academy Awards[1] and successfully entered the international market. A Taiwanese film "*Cape Number 7*", produced with a modest budget, was arguably transformed the Taiwanese domestic film market for domestic films. A blockbuster World War II epic film "*The Flowers of War*", starring a top Hollywood actor Christian Bale and being the most expensive Chinese-language film ever made, was targeting the international market. Since then the Chinese-language Film Market has grown considerably. The speaker Jackie C Lin, a film producer and director, will talk about the personal experience and journey through this transformation period of the Chinese-language film market.

Jackie would also like to discuss film making in New York City, one of the most competitive film markets in the world, through his own personal journey from his passion for films since his childhood in Taiwan; from forming his own theater company called "Lan Creators", and from producing their own show. He will also talk his education and exposure to theater productions both in Taiwan and New York, and then his current project producing the very first feature film with his own production company in New York. His person journey exhibits how to survive in the New York Film Industry.

Reference:

1. "The Academy of Motion Picture Arts and Sciences", Oscars.org, Retrieved May 5 (2010). http://awardsdatabase.oscars.org/ampas_awards/DisplayMain.jsp?curTime=1272967642285

Jackie C. Lin is currently a film producer and director, and graduated from the Taipei National University of the Arts in Taiwan and the New York Film Academy. After gaining valuable experience in theater in Taiwan, Jackie moved to New York in 2008 to study film making and founded JAJ Productions Company in 2011 with partners from Spain, Italy, France, Japan, Taiwan, and China. He has produced over fifteen short films which have been selected by film festivals in the U.S. such as the Big Apple Film Festival, the Manhattan Film Festival, and the Las Vegas Film Festival. He has also produced various music videos and commercials: one of which "Japan, Beyond" won an award in the Japanese Tourism Bureau Advertising Competition, and the other one "TAG-Heuer" won the first prize in the TAG-Heuer Advertising Competition. Currently, Jackie and his partners are producing their first feature film in New York City.

娛樂節目 Entertainment Program

召集人 Organizer

鄭衣音 Grace Jen

主持人: 文維廉 華語電視主播, 林映君 僑務委員

Host: Weilien Wen . Jennifer Lin

節目表

New York, New York 戴明宜.黃麗真

美國紐約海天合唱團

蕭壁珠老師指揮.薛純陽團長.李依向伴奏

蕭壁珠老師，畢生從事音樂教育及社區服務，五十餘年來，桃李滿天下，曾指揮小學、中學、大學及成人合唱團。蕭老師於1978年來美，1995年成立紐約海天合唱團，該團歷年受邀於各社團演出，美聲響譽僑界。

演唱曲目: 茶山情歌 ~ 一隻小雨傘 ~ 板橋查某

新亞室內樂協會

小提琴家許愷洋.大提琴家陳南呈.鋼琴家楊嵐茵

許愷洋於 2006 年與 2008 年以獎學金分別由紐約州立大學石溪分校與曼尼斯音樂學院取得學士及碩士學位。曾師事 Hiroko Yajima、Pamela Frank、Ani Kavafian 等名小提琴家。為新亞室內樂協會的創辦人之一，現擔任該會 之教育及社區拓展總監。

陳南呈甫取得紐約茱麗亞音樂學院大學及碩士文憑，現為新亞室內樂協會總監及Trio 212、 Chen Trio 等團的成員。曾以獨奏家身分與Simon Bolivar Symphony Orchestra， Symphony Pro Musical, Queens Symphony Orchestra等交響樂團合作。

楊嵐茵先後畢業於美國俄亥俄州奧柏林音樂學院、紐約曼哈頓音樂學院、紐約州立大學石溪，並取得鋼琴與理論作曲雙學士學位、雙碩士學位，鋼琴職業演奏家文憑。去年獲頒最高榮譽Ackerman獎並取得鋼琴博士學位。

古典樂演奏曲目:

Oblivion by Astor Piazzolla
Invierno Porteno by Astor Piazzolla
Piano Trio in D minor (first movement) by Felix Mendelssohn

百老匯歌劇演奏曲目:

On My Own, Tonight	新亞室內樂協會演奏

百老匯歌劇演唱曲目:

Mamma Mia	王嘉玲
All I Asked of You	王惠津,吳同良演唱

流行樂時間:

夜來香 ~ 月亮代表我的心	新亞室內樂協會演奏
藍天白雲	鮑定. 林勁寶
台北的天空	劉依蘋
阮不知啦 ~ 四季紅	新亞室內樂協會演奏
田庄兄弟	Jason彭
Where the boys are	蔣汝佳
你是我兄弟	王金智

2012 Board of Directors
董事會

Chairman

Prof. Spencer Kuo 郭思平 教授, Polytechnic Institute of New York University

Executive Secretary

Mr. Kai Chou周 愷 先生, DCI Design Group, Shanghai, China

President

Dr. Moses Chang 張彰華 博士, U.S. Environmental Protection Agency

Board Members

Dr. Moses Chang 張彰華 博士, U.S. Environmental Protection Agency

Prof. Steven Chang張東隆 教授, Long Island University

Prof. George Cheng鄭力原 教授, The City College of New York

Dr. Jack Chiang蔣忠國 博士, New York State Department of Transportation

Mr. Kai Chou周 愷先生, DCI Design Group, Shanghai, China

Dr. Jen-Yao Chung 鍾健堯 博士, IBM

Prof. Ping-Tsai Chung 鍾炳采 教授, Long Island University

Prof. Feng-Bao Lin林豐堡 教授, The City College of New York

Prof. Frank Hsu 許德標 教授, Fordham University

Prof. Heng-Chun Li 李衡鈞 教授, Mount Sinai School of Medicine

Mr. Tao Lin, Esq. 林志濤 先生, Attorney of Law

Prof. Victor Lu呂芳烈 教授, St. Johns University

Ms. Jennifer Tung童惠珍女士, Manager, Charming Textile Ltd USA Branch

Prof. Leon Wang王學亮 教授, National University of Kaohsiung

Ms. Lucy Yang楊毓淑 女士, Retired Manager of LIJ Hospital

2012 Executive Committee
執行委员會

Advisors to President 顧問

Mr. Jerry Cheng 鄭向元 先生

CAAPS Officers 委员會成員

President 會長

Dr. Moses C.H. Chang 張彰華 博士

Vice Presidents 副會長

Convention Affairs: Mr. Tao Lin 林志濤 先生

External Affairs: Mr. Hwei-Sze (Jeff) Chen 陳輝泗 先生

Convention Affairs: Ms. Selena Wang 王嘉玲 女士

Academic Affairs: Mr. Kai Chou 周 愷 先生

Members 執行委员

Joe Chang 張仲翹, Yider Ho 何怡德, Hui-Yin Hsu 徐彗茵,

Grace Jeng 鄭衣音, Sophia Kuo 錢萍**,** Han Lee 李 函,

Jennifer Tung 童惠珍, Roger Wang, Weilien Wen 文維廉,

Cheng-Hsun Wu 吳政勳, ShianKwei Wang 王向葵, Marisa Yang

Treasurer 財務: Ms. Kathy Chien 孫鴻湘 女士

Secretary 秘書: Ms. Sheena Cheng 程慈馨 女士

美東華人學術聯誼會歷年年會專題主講人

Name List of Past CAAPS Keynote Speakers

一九七六年： 孫運璿、李煥
一九七七年： 李元簇
一九七八年： 鄧權昌、李培正、陳岱楚、鄺有良
一九八０年： 陳香梅、許翼雲、連戰
一九八一年： 蔡維屏、吳健雄、姚舜
一九八二年： 陳奇祿、高育仁、Martin Myerson
一九八三年： 費驊
一九八四年： 孫震、鄒至莊
一九八五年： 連戰、閻振興
一九八六年： 阮大年
一九八七年： 關中、陳李琬若
一九八八年： 郭南宏、劉兆玄
一九八九年： 夏漢民、余英時
一九九０年： 吳祖禹
一九九一年： 邱創煥
一九九二年： 馬英九、賴英照、梁肅戎、George Lodge、Jennifer McGroddy
一九九三年：張隆盛、焦仁和、邵宗海、章孝嚴、郭南宏、Andrew Nathan
一九九四年：蔡兆陽、蘇起、張鐘濬、史欽泰、陳堯
一九九五年： 許遠東、馬英九、高孔廉、伊士豪、薛琦、孫震
一九九六年： 關中、胡志強、張博雅、史欽泰、鄔杰士
一九九七年： 許水德、張京育、洪冬桂、黃德福、吳中立
一九九八年： 李昌鈺、馬英九、明鎮華、吳仙標、簡春安
一九九九年： 高英茂、林中斌
二ＯＯＯ年 ： 趙小蘭、林芳玫、侯和雄
二ＯＯ一年： 翁政義、廖勝雄、Allen B. Barnes
二ＯＯ二年： 夏立言、劉醇逸、薛信夫
二ＯＯ三年： 林全
二ＯＯ四年： 馬英九
二ＯＯ五年： 胡勝正、盧正昕、白文正、朱立倫、呂桔誠、徐志漳
二ＯＯ六年： 趙小蘭, 沈富雄
二ＯＯ七年： 劉兆玄
二ＯＯ八年： 古仁棟
二ＯＯ九年： 楊雅惠
二Ｏ一Ｏ年: 劉兆漢、尹啟銘、高長、董靜宇、李祖添
二Ｏ一一年: 吳清基

美東華人學術聯誼會歷屆得獎人

Name List of Past CAAPS Award Recipients

一九七七年	成就獎：	薛光前、雷震遠、童世綱、余南庚
一九七八年	特別榮譽獎：	李煥、王惕悟、梁敬錞、林同棪
一九八三年	學術成就獎：	厲鼎毅、余英時
	服務獎：	傅萍、熊玠、崔岑、全泰勳
一九八四年	成就獎：	丁肇中
	服務獎：	朱榮慶、高雙英、呂芳烈、栗慶雄
一九八五年	學術成就獎：	錢煦
	服務獎：	陳琅予、黃威
一九八六年	學術成就獎：	費景漢
	服務獎：	鄭向元、劉兆寧、呂仲濂
一九八七年	學術成就獎：	朱經武
	服務獎：	李慶珠、林友直、祖乃元
一九八八年	學術成就獎：	林榮捷、毛高文、郭南宏、林昭亮、章雨亭
	服務獎：	虞華年、林宗儒、虞孝成
一九八九年	成就獎：	趙耀東、夏漢民、方復
	服務獎：	李維澈
	社區服務獎：	高雙英
一九九〇年	成就獎：	虞華年、許綽雲
	服務獎：	黃維遠、焦國安、許王美文、陶勁恒、吳家榮
	學生服務獎：	官正明、丁健祥、林慧珍
一九九一年	成就獎：	孫震、劉兆玄、邱創煥
	服務獎：	安仲明、黃琦
	學生服務獎：	謝玉貞
一九九二年	成就獎：	王建瑄、梁肅戎、馬英九
	服務獎：	岳鋼、徐清輝、巫誠一
	學生服務獎：	李良山
一九九三年	特別榮譽獎：	郭南宏、張隆盛
	成就獎：	孔祥重
	服務獎：	陳慶寂、張一飛、雷倩
一九九四年	特別榮譽獎：	張鍾濬、史欽泰、蘇起、蔡兆陽
	成就獎：	張系國
	服務獎：	江同慶、葛樹人、彭紹麟
	學生服務獎：	丁維靜、吳順源

一九九五年　特別榮譽獎：Richard Conrad、高孔廉、馬英九、薛琦、許遠東、孫震、尹士豪
成就獎：劉兆寧
服務獎：林耕華、李宏志、沈鐸、于錢寧娜
二十週年服務獎：鄭向元、黃威、林友直
感謝狀：張燕、焦國安、高雙英
特別紀念獎：陳慶

一九九六年　學術成就獎：卓以和、崔章琦
成就獎：胡志強、關中、史欽泰
特別榮譽獎：張博雅、鄔杰士
服務獎：許亦誠、王偉、吳憲
學生服務獎：林月子、魏憲鴻
社區服務獎：張烈麟、張家瑜、陳啟雄、何安天、黃昆山、李宏志、楊維森、張瑜芬、于錢寧娜
合作服務獎：NYNEX Pacific Culture Foundation

一九九七年　學術成就獎：何大一
成就獎：許水德、黃德福、張京育、吳中立、洪冬桂
服務獎：趙循經
學生服務獎：李嘉琦、葉依茜

一九九八年　成就獎：李昌鈺
特別榮譽獎：明鎮華、吳仙標、簡春安
服務獎：湯立恆、黃克文、于同根
學生服務獎：李泳濘、林肯韻

一九九九年　學術成就獎：朱兆凡
社區服務獎：宋李瑞芳
特別榮譽獎：林中斌、高英茂
服務獎：馬以南、焦國安、金政、鄭啟恭

二〇〇〇年　成就獎：虞華年
學術成就獎：張鍾濬
特別榮譽獎：趙小蘭、林芳玫、侯和雄
服務獎：李弘祺、李嘉琦
學生服務獎：朱紹玲

二〇〇一年　學術成就獎：崔琦
特別榮譽獎：翁政義、廖勝雄、Allen B. Barnes
服務獎：金政、程仁麗
美東之友獎：畢東江

二〇〇二年　學術成就獎：鄭永齊
專業成就獎：劉醇逸、薛信夫
服務獎：林寔弘、蔡偉彥、郭潤台、陳秋貴
學生服務獎：呂政勳、吳雅琪

二〇〇三年　學術成就獎：孫同天

	專業成就獎：林全、張秀蓮
	企業楷模獎：第一理財 (劉錦杭)
	社區服務獎：顧雅明
	服務獎：　　曾令寧、金蘭昌、梁蕙華
	學生服務獎：林碩彥，王善卿
二ＯＯ四年	學術成就獎：姚宏澤
	專業成就獎：馬英九
	美東之友獎：徐朱留弟
	傑出服務獎：陳修
二OO五年	學術成就獎：胡勝正
	專業成就獎：盧正昕
	金融特殊貢獻獎：白文正
	金融公共服務獎：朱立倫、呂桔誠
	企業楷模獎：徐志漳
	服務獎：　　林豐堡
二ＯＯ六年	學術成就獎：夏志清
	傑出公共服務獎：趙小蘭
	傑出專業成就獎：呂東英、沈富雄
	傑出高科技貢獻獎：高民環
二ＯＯ六年	傑出服務獎：廖國隆
	傑出社區服務貢獻獎: Vincent Young
	傑出運動員獎：王建民
二ＯＯ七年	學術成就獎：劉兆玄
	專業成就獎：林奕華、丁廣銘、曾令寧
	服務獎:　　盧紅玲、楊彰興、林友直、李衡鈞
	社區服務獎：甘台寧
二ＯＯ八年	專業成就獎：鄭貞銘、黃仁德、古仁棟
	楷模獎：　　曾令寧、鄭向元
	傑出社區服務獎：梁國材
	傑出服務獎：童惠珍
二OO九年	專業成就獎：陳冲
	傑出服務獎：郭思平
二Ｏ一Ｏ年	傑出學術成就獎：劉兆漢
	傑出專業成就獎：尹啟銘、高長、董靜宇
	傑出領導成就獎：李祖添、沈世宏
	傑出服務獎：張東隆
	服務獎：陳輝泗、蕭醒華、林怡君
	學生服務獎：陳炳興、許振強
二Ｏ一一年	卓越終身成就獎：趙錫成
	卓越專業成就獎：吳清基
	楷模獎：　　林豐堡
	傑出服務獎：鍾炳釆

美東華人學術聯誼會重要發展里程碑

一九七四年　國建會會員倡議成立美東國建聯誼會（Chinese Academic and Professional Association）。

一九七五年　成立理事會，李宗仁擔任會長。

一九七六年　舉行第一屆年會。

一九七七年　更名為美東華人學術聯誼會，英文名為 Chinese American Academic and Professional Association。

一九七八年　理事會改為董事會，職掌政策上之決定，另設理事會執行會務。

一九八二年　出版年會會刊。

一九八三年　開始頒發服務獎。

一九八四年　正式出版通訊；章程修改，制定董事任期制度；支援第一屆北美華人學術研討會。

一九八五年　出版成立十週年紀念週刊，共三百餘頁。

一九八七年　支援第二屆北美華人學術研討會。

一九八八年　成立奧本尼分會及匹茲堡分會。
英文會名更改為 Chinese American Academic and Professional Society; 登記為紐約州註冊社團。

一九九O年　主辦第三屆北美華人學術研討會，出版論文摘要，共有六百餘頁。
首度於大紐約區以外（奧本尼）舉行盛大年會。
首度在國內舉行回饋祖國系列研討會，增設學生服務獎。

一九九二年　成立本會人才檔案資料庫。主辦第一屆全球電腦軟體研討會。
招展「公司會員」制度；成立社團間聯繫小組（Intersociety Committee）。

一九九三年　章程修改；成立學生分會；創立終身會員制度。
支援第四屆北美華人學術研討會。

一九九五年　成立二十週年，舉行盛大年會。

一九九八年　紐約州、新澤西州政府核准本會為免稅的非營利組織，從此外界對本會之捐款可減免稅金。

二OO五年　成立卅週年，舉行盛大年會。

二O一O年　成立三十五週年，舉行盛大年會。

二O一一年　首次頒發卓越終身成就獎

Greeting Remarks by the Honorable Elaine L. Chao (趙小蘭女士)
On the occasion of
The Chinese American Academic and Professional Society (CAAPS)
36th Annual Convention
Sheraton LaGuardia East Hotel
Flushing, New York
Rescheduled Friday, September 16, 2011

Good evening! How wonderful it is to be here for the 36th annual Convention of CAAPS. Since its founding 36 years ago, CAAPS has been a mainstay of the Chinese-American community. Your members are all such accomplished, educated, multi-talented professionals in your own right who have contributed much to our country and to Society.

There are so many respected people here tonight that I cannot mention everyone. Originally, this Convention was to take place on Sunday, August 28, 2011. But, Hurricane Irene caused the Convention to be rescheduled. Chairman of CAAPS, Jerry Cheng, the President of CAAPS, Dr. Spencer Kuo and everyone who worked so hard to make this the successful event it is tonight need to be applauded and thanked. I want to also acknowledge Ambassador Andrew J.C. Kao and CCBA President Jack K. Eng for their presence.

Since its founding in 1976, my parents, Dr. and Mrs. James S. C. Chao, have been enthusiastic supporters and participants of CAAPS. In the past, I have also had the great pleasure of attending programs and conventions hosted by CAAPS.

Tonight is very special because my father, Dr. James S. C. Chao, will be receiving CAAPS Inaugural Lifetime Achievement Award. As a loving daughter who has received so much counsel, guidance and influence from my parents, nothing could please me more. My father is a very humble man whose guiding principle throughout his life has always been to contribute to Society and his family. I am very gratified that his many achievements and contributions to our country, to the world are being recognized and noted. Tonight's award in recognition of his innovation and excellence in the global shipping industry; dedication to education; and for being an inspiring, and visionary role model to immigrants and all Americans is truly noteworthy!

Throughout their life, despite the adversities they faced, my parents always had a forward-looking, optimistic, "can-do" attitude - this despite the fact that they had to leave their homeland, like many in this room, under heart-wrenching circumstances and to have the courage to establish a better life for their family in a totally new land. In CAAPS bestowing this award, we hope that my father's life story will serve as a unique inspiration and encouragement to everyone that hard work, perseverance, vision, love of family and faith will lead to great personal and professional triumphs.

Finally, I want to extend a very warm congratulation to all the other deserving and distinguished awardees as well! Thank you very much for being here tonight to support CAAPS.

Remarks by the Honorable Elaine L. Chao(趙小蘭 女士)
On the occasion of presenting to
Dr. James S. C. Chao (趙錫成 博士)

The Inaugural Distinguished Lifetime Achievement Award, 卓越終身成就獎
From The Chinese American Academic and Professional Society (CAAPS)
36th Annual Convention

Thank you very much. I am very honored to be back on stage with Mrs. Sophia Kuo, wife of the President of CAAPS Dr. Spencer Kuo, to jointly present the Inaugural Distinguished Lifetime Achievement Award on behalf of CAAPS to my father, Dr. James S. C. Chao.

I am particularly touched that Mrs. Sophia Kuo is presenting this award as Mrs. Sophia Kuo is my mother's very dear friend. My mother so enjoyed Sophia's company and friendship as they joined in so many Chiao Tung alumni activities together over the years.

My father, as mentioned is a very modest and humble person. As his daughter, I am very grateful to CAAPS that you have made the effort to note my father's many contributions to our community and Society.

My father always wants to do better, to improve more, to contribute more. As you all know, he's undoubtedly a very successful entrepreneur but what is even more important is that he is a successful human being – he has been a loving and devoted husband; a nurturing, encouraging, and engaged father; an active and caring philanthropist who believes in helping his fellow human beings; a leader who believes in serving the people; a person of integrity and principles.

SinoVision, the well-known and established television station that does such an outstanding job providing news to our community has very kindly compiled a video tribute to my father, Dr. James S. C. Chao for this occasion. We hope you will enjoy it.

Thank you very much.

Presentation of Ms. Sophia Ping Kuo (錢萍 女士)
On the occasion of
Dr. James S. C. Chao (趙錫成 博士)
receiving the
Inaugural Distinguished Lifetime Achievement Award, 卓越終身成就獎

我非常榮幸，有機會站在這裡， 與我們的華人之光，趙小蘭部長， 一同來介紹我最敬佩趙博士。

今天我以交通大學校友的身份來表達我們的敬意。我將為大家放幾張輕鬆的照片。在我們的心目中，趙博士和夫人都是極為誠懇，非常謙虛和低調的人，雖然他的成就很高,但是他的名氣沒有趙部長響亮。

第一張照片是1990年交大美洲校友大團圓，在 Steven Institute 舉行。共有五百位校友參加。從那時候開始, 在趙學長的領導下，我們不斷向他學習了作事的精神與方法。他們兩位特別念舊， 今天在座的交大校友都參加了1990年大團圓。

第二張照片-趙博士和夫人兩人感情特別好。你們看他們即使在比賽 Air Hocky，也是相敬如賓。他們永遠都是客客氣氣。兩位的愛情故事，可以媲美瓊瑤的小說。有機會我們將 會作個專訪。

下一張，這是在我們家裡餐後的餘興節目。他們兩位第一次下海唱 KALAOKE. 原先他們不肯唱，我們勉強把兩位請上台，後來放了他們非常熟悉的歌曲,包青天的主題曲"新鴛鴦蝴蝶夢"。這下好了，他們唱了一遍又一遍,欲罷不能，都不肯下臺了。最後我們連麥克風都搶不過他們。

In case you didn't know Dr. Chao can sing, here is the picture! Next year, we are going to invite him to perform singing for us. Thank you.

2011 CAAPS卓越終身成就獎獲獎人趙錫成博士致詞稿

9/16/2011

尊敬的各位来宾，各位朋友们，晚上好！

今天能够得到深孚众望的“美东华人学术联谊会”（CAAPS）颁授给我的“卓越终身成就奖”，使我非常高兴及感激;
尤其这是CAAPS首次颁发的“终身成就奖”，更让我感到无比的荣幸！

在此，首先感谢郑向元董事长，郭思平会长及CAAPS的各位负责人。您们对我这样的抬爱及鼓励，使我倍受感动。

其次，我也非常高兴及荣幸的见到今天的盛会，新知故旧，欢聚一堂，同贺CAAPS成立三十六周年大庆。您们都是各业精英的代表，我对于您们在自己领域及对社会所做出的卓越贡献，表示崇高的敬意。不过今天我更该确切地说，正因为您们的友谊及启发，加上传承的精神，我才会有今天的荣誉，因此，我向您们特别表示衷心的感谢。

最后，我还要特别郑重感谢CAAPS，除了董事长及会长亲自颁奖外，又特别邀请到两位可爱可敬的陪奖人。一位是赵小兰 - 我亲爱的大女儿，另一位是郭会长的夫人钱萍女士 – 是我尊敬的更是我内人赵朱木兰女士的好朋友。这使我联想起三十六年前，正如刚才影片中所显示的，当本会创建时，内人木兰便跟我就是积极的拥护者。木兰喜爱文学，终身勤学不倦，积极赞助及推广教育，设立奖学金等，一再遵奉并发扬本会的宗旨及精神。因此，我的这次获奖对我及我的家人来说具有特别深长的意义。所以，今天除了大女儿（赵小兰），小女儿（赵安吉）在这里外，我的三女儿（小美）及女婿(黄蔚祺)，内弟(朱明志先生)及其女儿(朱玉如博士)，和姨妹(朱淮北女士）也都在座。我相信假使内人木兰在世，她一定也会很高兴地在这里，我们全家一致支持CAAPS，我更愿将这次的荣誉，献给一向支持CAAPS，但已息劳归主四周年我的太太赵朱木兰女士。

多谢各位！

Remarks by Dr. James S. C. Chao (趙錫成 博士) with Simultaneous Translation By daughter, Ms. Angela A. Chao (趙安吉 女士）

Honorable Guests and Friends - Good evening!

Tonight, it is truly an honor to receive such an esteemed and prestigious award from such a distinguished and well-respected organization such as CAAPS. This is especially so since this is the first inaugural Distinguished Lifetime Achievement Award ever conferred. It is really an honor of a lifetime.

For this first, I wish to thank Chairman Jerry S. Y. Cheng and President Spencer Kuo and all of the leaders of CAAPS. For you to give me this kind of honor and encouragement touches me deeply.

I am so happy and honored to be here tonight. It is really wonderful to see so many new and old friends gathered here together in this room to celebrate the 36th anniversary of CAAPS. I greatly admire you all for being such outstanding professionals and experts in each of your fields, and for all the contributions that you make to society as a whole. However, this evening, it would be more appropriate for me to say that it is because of all of your friendship, inspiration and the spirit of professionalism and excellence in your fields that you share with others like me that makes it possible for me to have this great honor tonight. Therefore, I need to say a special heartfelt thanks to you all.

Lastly, I want to again respectfully thank CAAPS. Above and beyond the Chairman and President, you also were kind enough to invite two lovely and respected presenters to present this award to me. One is Elaine Chao, my eldest daughter. The other is President Kuo's wife, Sophia Kuo, who is my respected and my wife Ruth Mulan Chu Chao's good friend. This reminds me of 36 years ago at the first CAAPS convention, a photograph of which was displayed during the video introduction and is in the program, when my wife, Mrs. Ruth Mulan Chu Chao, came here as an act of support. My wife Ruth loved classical literature and had a passion for learning. She was always quietly supporting education behind the scenes establishing scholarships. Her passion for learning and support of education embodies the spirit of CAAPS. Therefore, this award has very special personal meaning to my entire family and to me. So other than my eldest daughter and my youngest daughter, Angela Chao, who are on the stage with me tonight, my third daughter May Chao and her husband, Jeffrey Hwang are here. Additionally, my wife's sister, Bess Tieh, and brother, James Chu, and our niece, Dr. June Chu, are all here tonight. I believe that if my wife were able to be here with us still, she would have been very happy to return here tonight to be with you all. Our entire family supports and believes in CAAPS, and because of this history, CAAPS holds special meaning to us. So while I thank you all again for this honor, I would like to dedicate this award to my beloved wife, Mrs. Ruth Mulan Chu Chao.

Thank you, everyone!

2001年大會晚宴主題演講文

教育政策發展與優質人力培育

教育部 吳部長清基
100年8月28日

◆ 適切優先推展項目

優先推展項目

一、免學費教育向下延伸至5歲
二、規劃辦理十二年國民基本教育
三、齊一公私立高中職學費及高中職免學費
四、宏揚專業熱情的教師典範
五、推動陸生來臺就學及學歷採認政策
六、技職教育優質化方案
七、發展國際一流大學及頂尖研究中心
八、加強高等教育輸出
九、實現良善淳厚品德與生命教育
十、辦理外籍配偶教育，促進多元文化教育
十一、重視高齡學習，建構終身多元學習機制
十二、推動終身學習的社會教育

一、免學費教育向下延伸至五歲

(一)目標

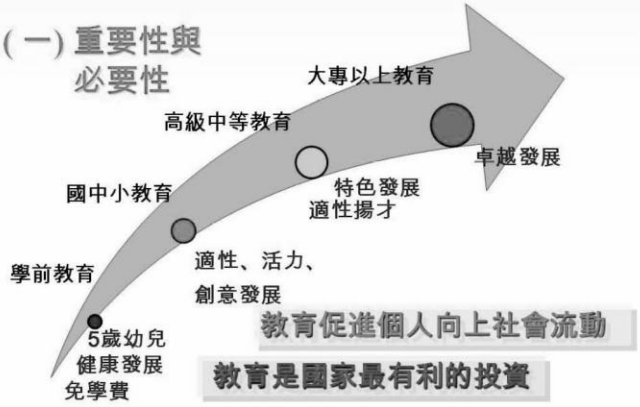
- 為因應少子女化趨勢
- 減輕家長育兒負擔
- 確保幼兒受教品質

(二)策略—免學費

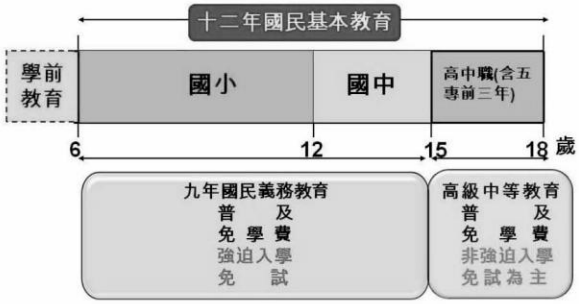
- 99學年度：以離島及原住民鄉鎮市全體5歲幼兒
- 100學年度：5歲幼兒免學費正式實施
  1.就讀公立幼稚園、私立合作園所→免學費
  2.就讀私立合作園所家戶年所得70萬元以下(分級)，再加額補助至多1.5萬元
- 未來並視國家財政狀況，逐步延伸至4歲到3歲。

二、規劃辦理十二年國民基本教育

(一)重要性與必要性



依《教育基本法》第11條「國民基本教育應視社會發展需要延長其年限；其實施另以法律定之。」



※學前教育不納入國民基本教育，但採階段性免學費補助

(二)目標

- 理想：全面提升國家人才素質，讓每一個孩子適性發展，愛其所學，學其所愛，成就每個孩子的未來
- 九年國教：有教無類；十二年國教：因材施教

(三)策略—

- 預定103學年度實施十二年國民基本教育
- 規劃草案有：7項工作要項（10個方案）及11項配套措施（19個方案）
- 除了外界多有關心的入學方式外，尚有~國中生適性輔導、高中職免學費、推動高中優質化及均質化、提升高中職教師教學品質

三、齊一公私立高中職學費及高職免學費政策

(一)目標

- 減輕私校學生家長經濟負擔，協助弱勢族群學生圓其完成學業之夢想。
- 公私立學校良性競爭
- 落實教育機會均等與社會公平正義
- 基於財政負擔、教育承諾、產業需求、弱勢扶助等考量，落實高職「務實致用」功能
- 高職先行，高中隨後

(二)策略

- 第一階段（100年8月至103年7月）
  - 1.家戶年所得114萬元以下就讀高職（含五專前三年)學生免學費 (高職免學費)
  - 2. 家戶年所得114萬元以下就讀私立高中學生比照公立學校收費 (公私立高中學費齊一)
- 第二階段（103年8月起）
  - 1.高中職（含五專前三年）全面免學費

四、宏揚專業熱情的教師典範

(一)目標—

- 發揚尊師重道優良傳統，提振專業精神。
- 喚起社會民眾尊師重道之精神，激勵教師服務熱忱
- 期建立專業熱情的教師典範。

(二)策略

- 恢復迄自90年停辦的師鐸獎、藉以激勵教師士氣
- 表揚72名師鐸獎教師

五、推動陸生來臺就學及學歷採認政策

(一)目標 「三贏」的政策

- 國家社會利益
  - 促進彼此互信了解，有助兩岸和平發展；
  - 展現我國對兩岸教育發展的主導性。
- 高等教育發展
  - 宣揚臺灣高等教育的成就，提升國際競爭力的好機會；
  - 促進大學招生來源多元化，增加學術及教學環境多樣性
- 青年學子學習
  - 激勵國內學生的學習動機；
  - 讓兩岸學子體認臺灣民主開放價值，展現教育的柔性國力

(二)策略「階段性、檢討修正、完整配套」

- 一、階段性：小規模方式辦理
  - 初期將配合兩岸人民關係條例、大學法、專科學校法的修正，訂定陸生來臺就學及大陸學歷採認相關辦法，採小規模方式辦理，並定期檢討成效，逐步推動實施。
- 二、檢討修正：「三限」及「六不」為原則
  - 學歷採認相配套措施：

三限：
1.限制採認的高等學校；
2.限制來臺陸生總量；
3.限制醫事學歷採認；

六不：
1.不加分優待；
2.不會影響國內招生名額；
3.不編列獎助學金；
4.不允許在學期間工作；
5.不會有在臺就業問題；
6.不得報考公職人員考試

- 三、完整配套教育

大陸地區學歷採認辦法；大陸地區人民來臺就讀專科以上學校辦法
教育部大陸地區學生來臺就學審議會運作要點，等多項行政規則

六、技職教育優質化方案

(一)目標

改善師生教學環境·強化產學實務連結·培育優質專業人才

規劃優質	面對	推行
精進計畫，更新技職教育設施，提升教學設備，充裕學習資源。	日新月異的科技時代，強化產學實務連結，彰顯技職教育特色。	全方位政策，培育具實作力及就業力的優質專業人才。
改善師生教學環境	強化產學實務連結	培育優質專業人才

彰顯並強化「技職教育特色」

(二)策略 10 策略

制度	師資	課程與教學	資源	品管
●試辦五專菁英班紮實人力 ●強化實務能力選才機制	●強化教師實務教學能力 ●引進產業資源協同教學	●擴展產學緊密結合培育模式 ●落實學生校外實習課程	●改善高職設備提升品質 ●建立技專特色發展領域	●建立符合技專特色評鑑機制 ●落實專業證照制度

七、發展國際一流大學及頂尖研究中心

(一)目標

- 培育優質人才
- 厚植績優大學研究中心能量，發展國際一流大學
- 帶動國內整體高等教育水準之提升。

(二)策略(第1期95至99年；第2期100至104年)

- 發展頂尖研究中心（領域）計畫：
  辦理跨校(跨領域)或與企業合作方案，成立研究團隊，培育符合產業優質人才，獎勵發展教學特色。
- 發展國際一流大學計畫：

1.引導學校以其優勢領域整合資源，擴大教學研發能量
2.協助其邁向頂尖大學，並回應產業需求及提升對社會貢獻

(三)成果

- 英國高等教育調查機構QS公司99年公布世界前500大學
  我國有7校進榜，臺灣大學排名94名。
- 上海交通大學99年公布世界前500大學
  我國有7校進榜，臺灣大學排名127名-兩岸三地表現最佳。
- 99年ESI論文數排名：世界前100名
  我國在電腦科學、工程、材料科學、生態學/環境學、化學、臨床醫學、藥理學與毒物學、物理學、植物與動物科學、地球科學及農業科學等11個領域進榜，
  17個領域進入世界前1%。
- 上海交通大學100年公布之兩岸四地大學評比
  臺灣大學和清華(北京)大學並列第1名
  清華大學(第4名)及交通大學(第8名)→名列前10名。

項目 \ 年度	94年	95 - 99年		平均成長率(%)
		合計	平均	
就讀學位之國際學生(人)	4,033	29,245	5,849	45.03
國際論文數(篇)	11,938	82,663	16,533	38.49

八、加強高等教育輸出政策

(一)目標 ⇒ 東亞高等教育重鎮

- 促進高等教育國際化全面性發展
  - 營造國際化友善校園環境
  - 擴大國內學生國際視野
- 充實國內產業全球化布局所需人力資源
  - 外國學生及僑生具多語言及跨文化優勢,可成為國內產企業拓展海外新興市場種子人員
- 厚植臺灣國際關係資本
  - 外國學生增進臺灣與外國社會互動,建立國際友誼
  - 外國學生宣揚臺灣高等教育特色,增進他國對我國瞭解與支持

(二)策略

擴大招收境外學生行動計畫

主軸一：
精進在臺留學友善環境
- 無語言障礙學習環境
- 強化境外學生輔導
- 留用優秀僑外生

主軸二：
強化留學臺灣優勢行銷
- 海外據點強化及擴張全球布局及國際聯結
- 東南亞菁英來臺留學
- 強化國際華語文計畫

2011-2014年境外學生人數成長目標

境外學生	2010	2011	2012	2013	2014	備註
外國交換,研習及選讀生	3,376	3,882	4,465	5,134	5,905	成長/年15%
外國學位生	8,801	10,561	16,000	18,400	21,160	註1
華語生	12,555	15,066	18,079	21,695	26,034	成長/年20%
僑生	13,438	15,454	18,200	20,020	22,022	註2
海青班學生	1,241	1,300	1,450	1,595	1,655	
中國大陸學位生	0	1,263	3,351	6,012	9,543	
中國大陸研修生	5,316	6,113	7,030	8,085	9,298	成長/年15%

境外學生		2010	2011	2012	2013	2014	備註
僑生及外國學位生	總數	22,239	26,015	34,200	38,420	43,182	
	占大專校院在學學生百分比	1.66%	1.96%	2.60%	2.95%	3.38%	
境外學生	總數	44,727	53,776	68,724	80,941	95,617	預估至2020年達15萬佔10%
	占大專校院在學學生百分比	3.33%	4.04%	5.21%	6.21%	7.48%	

2011年境外招生成果

No.	國家	期間	人數	對象	性質	備註
1	越南	10年	500	大學教師	公費	來臺進修
2	泰國	5年	600	大學教師	公費	來臺進修
3	印尼	5年	1000	大學教師	公費	來臺進修
4	印度	5年	2000	大學教師	公費	來臺進修
5	沙烏地阿拉伯	10年	2000	專科生	公費	來臺就讀二技學院
6	奈及利亞	每年	150	高中畢業生	公費	進修技專

九、落實品德及生命教育，培養現代公民

(一)目標—品德教育為教育基礎工程

- 培養知善、好善與行善之美德素養。
- 強調德智體群美五育均衡、以德育為先的好國民

(二)策略

- 禁止體罰政策、落實正向輔導管教。
- 五月：孝親家庭月、八月：祖父母節、九月：敬師節→力行孝道、弘揚師道→父母慈、子女孝及尊老敬老，家庭倫理觀念，重塑學子尊長愛親之德行。
- 愛傳99—愛己、愛人、愛地球
- 推動新世紀學童健康守則「十要十不要」

新世紀學童新健康守則「十要十不要」

十 要：

(1)每天睡足8小時；
(2)每天運動30分鐘；
(3)餐後睡前要潔牙；
(4)用眼30分鐘，休息10分鐘；
(5)天天五蔬果；
(6)愛整潔，勤洗手；
(7)帶水壺、多喝水；
(8)咳嗽掩口鼻，發燒不上學；
(9)隨手關燈、關水；
(10)問早，問好，說謝謝。

十不要：

(1)不吸菸；
(2)不喝酒；
(3)不嚼檳榔；
(4)不嗑毒品；
(5)不亂吃藥；
(6)不偏食；
(7)不浪費資源；
(8)不喝含糖飲料；
(9)不做危險動作；
(10)不加入幫派。

健康守則融入健體領域及相關教學內容，納為學校常規；並結合家庭教育實施，鼓勵學生逐步將健康素養內化為個人習慣，協助學童及早~

養成關心自己，愛護自己的健康自主管理習慣

十、辦理外籍配偶教育，促進多元文化教育

外籍配偶人數 ⇨ 44萬4,216人 (99年12月底)
其子女就讀國小：14萬8,610人 9.78%
其子女就讀國中：2萬7,763人 佔學生數 3.02%

(一)目標

- 提供外籍配偶多元學習管道，協助其融入臺灣家庭與社會。
- 強化國人對外籍配偶之同理認識，營造友善的多元文化社會，促進在地國際文化交流與融合。

(二)策略

- 國中小學校閒置空間→設置27所新移民學習中心，提供外籍配偶就近參與教育學習活動。
- 廣義國民→進入補習學校就讀，取得正式學籍。
- 免費提供教育→學習中文及增進家庭生活經營知能.
- 研編學習教材→成人基本教育教材及教師手冊

十一 重視高齡學習，建構終身多元學習機制

99年底止，65歲以上：248萬7,893人，佔10.74%
預估114年，高年人口：475.5萬人 ，佔20.30%

(一)目標

- 培養國人終身學習觀念，將有助於個人健康之維持
- 四願景：終身學習、健康快樂、自主尊嚴、社會參與
- 建構在地化的老人學習體系

(二)策略&成果

- 99年補助全國56所大學執行「樂齡大學」計畫，計開設77班次，2,300位55歲以上國民參與。
- 運用學校空間，100年度於全國205個鄉鎮市區設置209所樂齡學習中心，超過100萬人次高齡者學習

十二 推動終身學習的社會教育

(一)目標

- 完備終身學習體制，促進全民學習。
- 擴增樂齡學習機會，因應樂齡社會發展。
- 強化家庭教育，發揮家庭教育功能

(二)策略

每日：運動30分鐘、看書30分鐘、日行一善

- 推動終身學習行動年331，鼓勵[illegible]
- 辦理社區教育及扶植社區大學辦學發展。
- 建構樂齡學習體系，提供中老年人學習機會。
- 結合學校及社會資源，多元化推展家庭與婚姻教育
- 運用館所及教育基金會資源，辦理各類終身學習活動

SPONSORS

感謝下列機關，公司及人士的指導與贊助

Taipei Economic and Cultural Office (TECRO) in New York	駐紐約臺北經濟文化辦事處
Overseas Compatroit Affairs Commission, R. O. C.	行政院中華民國僑務委員會
Chinese Consolidated Benevolent Association	紐約中華公所
Science and Technology Division, TECRO	駐美國臺北經濟文化代表處科技組
Culture Division, TECO in New York	駐紐約臺北經濟文化辦事處文化組
Foremost Group	美国福茂集團
Victoria Cruise	維多尼亞郵輪
F&T Group	富頓集團
Crystal Window & door Systems Inc.& HELIOS Energy Systems	協和鋁門窗及太陽能公司
China Airlines	中華航空
Yang Ming	陽明海運
Paul X. Wang M.D., Ph.D.	王新澤醫生
Chiao-Tung University Alumni Association in America (CTUAAA)	交通大學美洲校友會
Bank of Taiwan New York Agency Chang Hwa Bank New York Branch Mega Intl. Commercial Bank, NY Branch Chinatrust Bank (U.S.A.) First Commercial Bank Co. Ltd., NY Agency Hua Nan Commercial Bank	臺灣銀行紐約分行 彰化銀行紐約分行 兆豐國際商業銀行紐約分行 中國信託銀行 第一銀行紐約分行 華南銀行紐約分行
World Journal Newspaper	世界日報
Sheraton LaGuardia East Hotel	法拉盛喜來登大飯店
Evergreen Line	長榮海運
The Union of Taiwan Universities and Colleges Alumni Association of Greater NY	大紐約區臺灣大專院校校友會聯合會
	紐約鄭和學會
	空小聯誼會
Jennifer Lin	僑務委員 林映君
Linco Printing Inc.	林口印刷公司
Chung Kuo Kuo Ming Tang	中國國民黨駐美東支部

敬 祝

美東華人學術聯誼會

第37屆年會暨研討會

圓滿成功

中華民國駐美國代表 袁健生 敬賀

中華民國一○一年七月二十九日

TECRO Science and Technology Division

駐美國台北經濟文化代表處科技組

- 促進台灣與美國間學術科技交流合作
  To promote Taiwan-US science and technology(S&T) collaboration.
- 倡導科技產業投資及技術轉移
  To promote S&T industrial investment & technology transfer.
- 加強台灣與美國產、官、研、學界互訪
  To enhance bilateral personal exchanges between government agencies, academic, research institutions and industries in Taiwan and their counterparts in the USA.
- 延攬海外科技人才
  To recruit overseas talent and experts.
- 參與海外科技社團舉辦之科技活動
  To attend the workshops and conferences of Chinese-American S&T community organizations.
- 協助國內蒐集科技資訊
  To help with collection S&T information.
- 服務區域包括大華府地區、美東地區、美東北地區、美東南地區及美中地區共 24 州
  Service area including 24 states （ME, VT, NH, MA, CT, NY, RI, PA, NJ, DE, MD, VA, WV, NC, SC, GA, TN, AL, FL, KY, OH, MI, IL, IN,

Science & Technology
Service & Communication

務實服務 科技交流

Taipei Economic & Cultural Representative Office in the United States
Science and Technology Division
4201 Wisconsin Avenue NW,
Washington, DC 20016-2137
Tel: 202-895-1930
Fax: 202-895-1939
網址：http://dc.nsc.gov.tw
E-Mail: std@tecro.us

- **人才延攬培訓計畫：**
  PROGRAMS:

- 台灣暑期研究生計畫……
  Summer Institute in Taiwan
  美國研究生暑假赴台研究
  www.nsf.gov/eapsi

- 候鳥計畫 Taiwan Tech Trek
  台裔優秀青年暑期赴台研習
  www.nsc.gov.tw/ttt/

FOREMOST GROUP

Very best wishes
for
The continued success of

Chinese American Academic & Professional Society (CAAPS)

Congratulations to

Dr. Lien Chan

on his

Distinguished Lifetime Achievement Award

M/V "Qing May" Built April 28, 2012
Foremost's Third Vessel of Its Newly Designed 206,000 DWT "Newcastlemax" Series

祝賀

美東華人學術聯誼會

第三十七屆年會

圓滿成功

臺灣銀行紐約分行
彰化銀行紐約分行
兆豐國際商業銀行紐約分行
中國信託紐約分行
第一銀行紐約分行
華南銀行紐約分行

同賀

敬賀

連戰 博士

榮獲"卓越終身成就獎"

交通大學美洲校友總會

代表 趙錫成 鄭國賓 馬開桂 陳亮潔 敬賀

Congratulations

to

Dr. Lien Chan

for the

Distinguished Lifetime Achievement Award

Chiao-Tung University Alumni Association in America

以世界爲中心
爲生活畫一個圓

緊貼您的生活需求，提供最豐富的北美資訊情報，

世界日報北美生活版，助您為生活畫一個美滿的圓。

周一：家庭	周二：教育	周三：園藝	周四：汽車	周五：地產	周六：安居	周日：生活周報、紐約生活

北美新生活・美麗新世界

世界日報 World Journal

big moments are better when shared



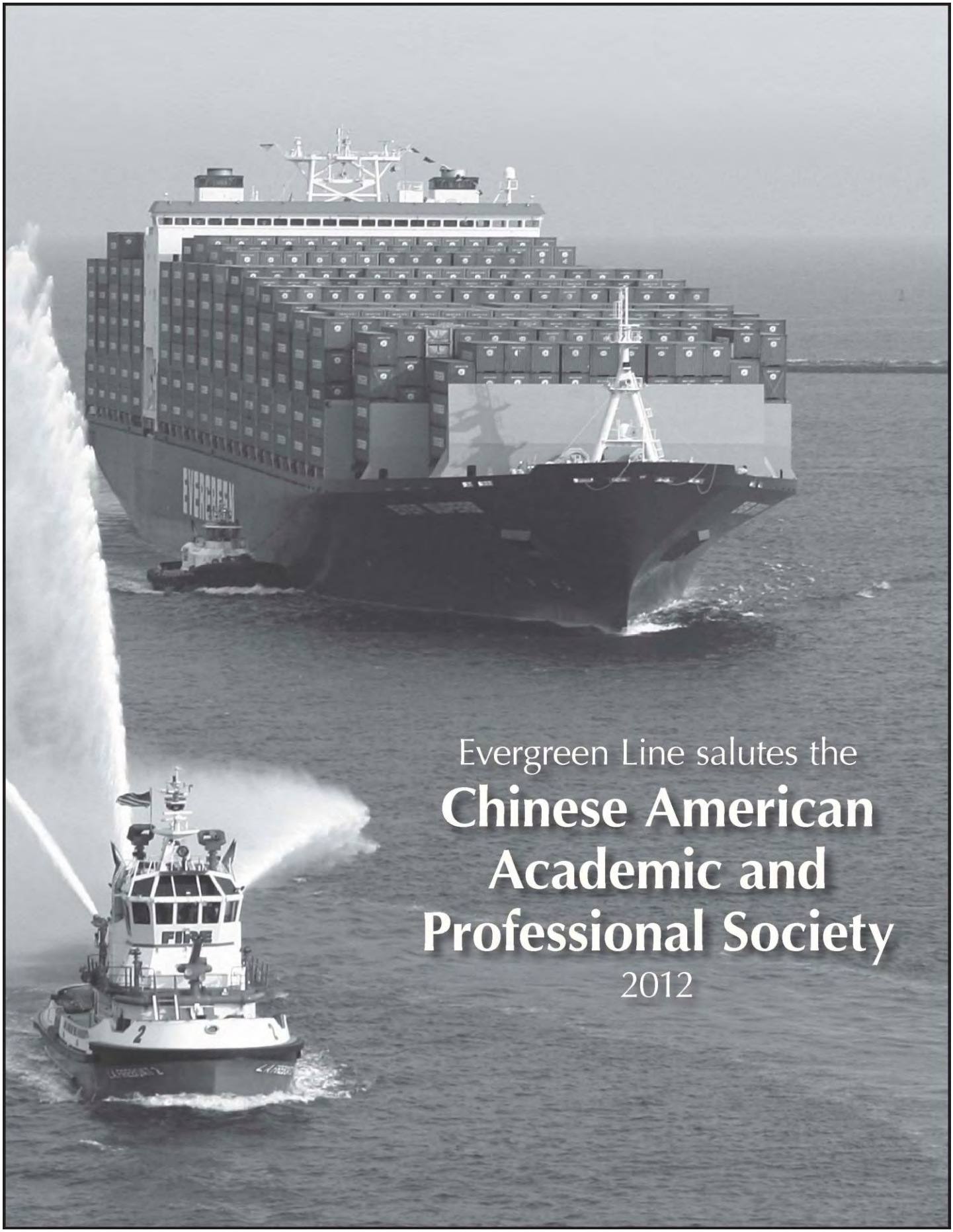



- Multicultural Weddings
- Social & Networking Gatherings
- Corporate and Business Events
- Sweet Sixteen & Quinceañera Parties
- Birthday & Children's Parties
- Holiday Parties
- Outdoor Wedding Ceremony or Cocktail Reception
- Deluge Restaurant

Sheraton
La Guardia East
HOTEL

Congratulations to Dr. Lien Chan
for the
Distinguished Lifetime Achievement Award

T. 718.670.7404 | sales@sheratonlaguardia.com | www.sheratonlaguardiaeast.com
135-20 39th Avenue, Flushing, NY – 11354



Evergreen Line salutes the

Chinese American Academic and Professional Society

2012

彰顯群賢
華夏爭光

中華民國僑務委員 林映君敬賀

Paul X. Wang M.D., Ph.D.

王新澤醫生

敬祝在美華人

生活幸福

身體健康

延年益壽

General Medicine; Surgical Clearance; Home Visit Service

235 Prospect Avenue, Suite LD

Hackensack, NJ 07601

Phone (201-343-4250)

以客為尊　華航全面e化服務

華航給您最與時俱進的全面e化服務，網頁內容豐富實用，現有多項產品供您選擇，票價優惠實在，選位更為方便，會員哩程也可抵扣部份票價。透過華航網站一次完成「網路訂位購票(online Booking)、網上報到(e-checking)、信用卡或PayPal付費、免稅商品預訂、e-menu選餐」・・・等多項網上服務。

您更可上網申請「中華航空專屬信用卡(China Airlines MasterCard)」方便您日常購物，更可為您加速累積華航哩程。

享受盡善盡美的全面e化服務，華航現在邀您網上體驗。

*各項e化服務實際操作方式及規範以華航網站所示為準。詳情請洽華航客服中心1-800-227-5118，或瀏覽華航網站www.china-airlines.com。

CHINA AIRLINES


The fresh aroma of early morning coffee
fills the air and your senses.
But, behind the scenes, the very source,
the voyage of those coffee beans,
is another story of itself.
The hard work of so many people teaming up
to make sure that each and every day in life
can have that same aroma
-- is quite a journey indeed.
From the very beginning of a day,
Yang Ming stays with you and works for you.
YANG MING
YANG MING
YANG MING
YANG MING
www.yangming.com
陽明海運，承載您每一天的美好
Yang Ming delivers-GOOD for life

富頓廣場一號
ONE FULTON SQUARE

HOTEL ◆ RETAIL ◆ OFFICE ◆ RESIDENTIAL

耀眼新星 卓越非凡

HYATT PLACE™ ◆ 世界精品名店 ◆ 醫生診所 ◆ 高檔辦公室 ◆ 高級精裝修公寓

首波主打 醫療診所辦公室
-感謝眾多名醫慧眼青睞，
22個單位全部售罄!

黃金地段 零售商鋪聚寶盆
-市場回響熱烈超乎預期，
供不應求

住宅單位 酒店式時尚公寓
精裝修、附家具，
豪華品味獨特設計

精華限量43戶具備
一房及二房房型
-Hyatt Place凱悅酒店提供
精緻尊榮服務
-游泳池、健身房、
Sky Lounge等頂級設施

F&T GROUP
Global Vision for Local Development
www.fandtgroup.com

SHANGHAI CONSTRUCTION GROUP AMERICA

FULTONEX REALTY LLC
718.713.8266

Victor 趙
718.713.0287

39-16 Prince Street Flushing, New York 11354 Roosevelt Ave, Prince Street, and 39 Ave. Corner 原Flushing Mall Parking Lot.

遊長江三峽乘維多利亞


VICTORIA ANNA


VICTORIA JENNA


VICTORIA KATARINA


VICTORIA SOPHIA


VICTORIA LIANNA


VICTORIA GRACE


VICTORIA SELINA

凱珍, 凱娜, 凱蒂, 凱琳, 凱莎, 凱婭, 凱蕾號系列豪華遊輪漫游於上海/宜昌-重慶間, 夜夜歌舞升平, 餐餐中西佳肴. 黃山、黃鶴樓、中山陵， 大三峽、小三峽、三峽大壩、鬼城豐都一船攬盡.

中國經濟已經崛起, 吃、住、行價格早已今非昔比, 唯有搭乘美國維多利亞遊輪, 既能享受“輕舟已過萬重山”的逍遙, 還能細品高貴而不貴的精品奢侈.

熱烈慶祝美東華人學術聯誼會成立37周年

美國維多利亞遊輪集團公司

1-800-348-8084 www.victoriacruises.com